

Vezérigazgató:  
Barcs Sándor

# MTI

A szerkesztésért felelős:  
Keayeres Júlia  
A kiadásért felelős:  
Bugar Lajos

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 189-666.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 1. kiadás

1950. november 6.

6 óra -- perc

Férfiruha Nagykereskedelmi Vállalat télire 15 ezer téli, 20 ezer lódenkabátot és 50 ezer ruhát hoz forgalomba

i Sz/Mt/Mk NL Ie

Férfiruha Nagykereskedelmi Vállalat télire nagy mennyiségben hoz forgalomba férfiruhákat és kabátokat. Vatelinos, bélelt télikabát 650 és 1.300 forint közötti áron kapható. Ezekből több mint 15 ezer kerül forgalomba. Lódenkabátból ötféle minőségben, több mint 20 ezret árusítanak idén. Kétszáz forintos áron begombolható gyapjubélés is kapható, amellyel egész télen át viselhetők a lódenkabátok.

Dolgozók egyre inkább a drágább, minőségi ruhákat vásárolják. Ezért a télire forgalomba kerülő 50 ezer jóminőségű férfiruha közül 14 ezret a legjobb minőségű kangaronyagból készítettek, hogy kielégítsék a dolgozók egyre fokozódó igényét. /MTI/

---

Egyre több dolgozó teljesíti túl november 7.-i felajánlását az Ozdi Kohászati üzemekben

i Vid SL/HI/Mk Ie

Az Ozdi Kohászati üzemekben egyre több brigád és egyéni versenyző jelenti, hogy teljesítette, sőt túlteljesítette a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójára tett felajánlását.

Elsőnek a finomhengerműben a középsoron dolgozó Havas-brigád tőljén jelent meg a november 7.-e tiszteletére tett felajánlás teljesítését hirdető eredmény: a brigád október 28.-án, tíz nappal a vállalt határidő előtt befejezte ezévi tervét.

Tuzs István hengerész brigádja, munkájának jó megszervezésével a szokásos 42 tonnás napi hengerlés helyett 50 tonnás eredményt ért el. Ez a teljesítmény 141 százalékos tervteljesítésnek felel meg, míg Molnár István brigádja a munka menetét akadályozó minden üzemszavar kiküszöbölésével több mint kétszeresére emelte napi teljesítmény-átlagát. Molnár-brigád eredményeinek kiértékelése az elmúlt napokban már 91.9 tonna termelésről szólt be a régi 42 tonnával szemben.

Az üzem élénjáró dolgozóinak munkamódszerait a gyár ifjúsági is eredményesen alkalmazták. Az ifi brigádok közül az elmúlt héten Vradi Viktor esztergályos brigádja tört az élre 149 százalékos átlagteljesítményével.

/folyt. rov./

L

B 2.kiadás

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

1950. november 6.

6 óra 5 perc

/Egyre több dolgozó...folyt./ I Vid SL/Hi/Mk Ie

A kiváló teljesítmények eredményeképpen november 3.-án már december 14.-i tervüket teljesítették a finomhengermű közepsoron dolgozó brigádjai. A selejtsökkentés terén is jelentős eredmények születtek. November 7.-i felajánlásukban 0.9 százalékos selejttük 0.8 százalékra való csökkentését vállalták a közepsor brigádjai. Felajánlásukat túlteljesítették: ma már nem haladja meg az átlagselijt a 0.6 százalékot.

A Péti Nitrogén Művek dolgozói

is termelési eredményeik fokozását, tervük időelőtti befejezését és túlteljesítését vállalták a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója tiszteletére.

A sztahanovisták munkamódszereinek felhasználásával október 31.-én már december 2.-i tervüket teljesítették az üzem dolgozói, ami azt jelenti, hogy a vállalt november 27.-i határidő helyett már legkésőbb november 24.-én befejezik ezévi tervüket.

Evi tervük túlteljesítésére is újabb ellentervet készítettek a dolgozók. 84.640 mézsa helyett 95.960 mézsa pétisó tervenfelüli termelésével járulnak hozzá mezőgazdaságunk fejlesztéséhez.

A Péti Nitrogénművek dolgozói októberben már 5.8 százalékkal szárnyalták túl szeptemberi termelési átlagukat. Ez a szám 0.8 százalékkal haladja meg vállaltásukat. /MTI/

---

A hazánkban tartózkodó szovjet mérnök-küldöttség tagjai tapasztalataik átadásával elősegítik építkezéseink költségeinek csökkentését

NL/Jné/Mk NL Ie

A hatalmas Szovjetunió népgazdaságunk egyik döntő területe, az építőipar további fejlődéséhez újabb baráti támogatást nyújtott. Négytagú építészmérnök-küldöttséget küldött hozzánk, hogy ennek tagjai átadják a világ legfejlettebb építőiparának tapasztalatait a magyar építőipar dolgozóinak. A küldöttség vezetője B.N.Ivanov, tagjai: A.V.Koritov, N.N. Proszkurnyin és A.A.Kozsin építészmérnökök.

/folyt.köv./ II

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 3. kiadás

1950. november 6.

6 óra 10 perc

/A hazánkban tartózkodó....folyt./ NL/Jné/Mk NL Ie

A küldöttség tagjai <sup>itt</sup> tartózkodásuk alatt a hazai építkezésekkel és azok tervezéseivel ismerkednek meg, majd a magyar építészekkel és kivitelezőkkel megtárgyalják a hiányosságokat, rávilágítanak a helyes tervezési módszerekre. Megvitatják az építőipar tervezési problémáit és azt a kérdést, hogy milyen módon lehet az építőipari vállalatokat épületelem-gyártásra berendezni.

Ezzel egyidőben a szovjet mérnökök előadás-sorozatokat és beszámolókat is tartanak, amelyeken megismertetik a magyar építőipar dolgozóival a szovjet építkezések szervezési és kivitelezési tapasztalatait. Ezzel a tapasztalatcsere-átadással is jelentős mértékben elősegítik majd a szovjet mérnökök lakóházaink és középítkezéseink építkezési költségének csökkentését.

/MTI/

---

Ujabb Szikra könyvek jelentek meg

k Ho/Dr/Mk FT Ie

A Magyar Békekongresszus tiszteletére megjelent könyveken kívül a Szikra Könyvkiadó soronkívül kiadta "A szovjet nép haroban a békéért, az új háborus gyújtogatók ellen" címmel Tyihonovnak, Moszkvában a Béke Hívei II. Őrsz-szövetségi Kongresszusán mondott beszámolójának teljes szövegét.

A Békekongresszussal egyidőben több új, a béke-mozgalommal kapcsolatos tárgyú könyv jelent meg. Így a politikai művek közül Prusek: "A kínai nép szabadságharca" című munkája, amely röviden összefoglalja a Kínai Kommunista Párt megalakulásának és a kínai forradalom történetét. Megismerteti az olvasóval a kínai nép szabadságharcát a végső győzelem kivívásáig.

A tudományos művek közül jelentős Szafonov: "Vízvályzó föld" című könyve, amely ismerteti a szovjet agrobiológiai tudomány nagyszerű fejlődését.

"A tudomány és technika mai problémái" című gyűjtemény hat tanulmányt közöl szovjet tudósok tollából. /MTI/

---

Hajdu-Bihar dolgozó parasztjai közel 400.000 liter tej szállítására kötöttek szerződést

i Vid VE/VE/Mk Ie

Debrecen, november 6.  
Hajdu-Bihar-megye dolgozó parasztsága a tej-szállítási szerződéskötés előirányzatának már 73 százalékát, 394.000 liter tejet, lekötötte. /MTI/

---

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 4. kiadás

1950. november 6.

6 óra 15 perc

A gyöngyösi járás termelőcsoportjai a zöldövezetek létesítésével megkésztetik az öntözéses területet

i No/Tom/Mk Ie

A gyöngyösi járásban a már öntözéses kerésszel rendelkező termelőcsoportok mellett a most létesítendő zöldövezetekkel újabb termelőcsoportokat kapcsolnak be a zöldségtermesztésbe. Az új termelőcsoportok, mint például a solymosi, a vámosgyörki, nagyfügedi, zádósi és a detki csoport, öntöző-berendezést kapnak, amelyeket artézi kutakból táplálnak.

Az ellátó-övezetekkel megkésztetik a járási, 50 holdnyi öntözéses területét, ahol egyúttal bevezetik a kettős termesztést is. /MTI/

---

A polgári járásban 89 százalékban elvégezték már a mélyszántást

i Vid SJ/PE/Mk Mi Ie

Hajdu-megyében a traktorosok és a dolgozó parasztok együttes jó munkájának eredményeként jól halad a mélyszántás. A legjobb eredményt elért polgári járásban 89 százalékban elvégezték már ezt a munkát. Tiszacsegén, Toldon, Tiszagyulaháza, Görbeháza és Egyeken rövidesen befejezik a mélyszántást. /MTI/

---

A Budapesti Konzervgyár maglódi-uti telepének dolgozói 200 személyes öltözőt kapnak 1951.-ben

i Kné/Mk KIM Kné Ie

Jelentős szociális beruházásokban részesül 1951-ben a konzerv- és husipar is. A többi között a Budapesti Konzervgyár maglódi-uti telepén új, 200 személyes öltözőt létesítenek, a Kecskeméti Konzervgyár, a Nagyatádi Konzervgyár, a Nagykörösi, Paksi, Szegedi és Szigetvári Konzervgyár fürdőjét és öltözőjét kibővítik és korszerűsítik.

Új fürdőt, öltözőt kapnak az Újpesti Husipari Vállalat, a Józsefvárosi Husipari Vállalat és a Központi Husüzem dolgozói. /MTI/

---

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 5. oldal

1950. november 6.

6 óra 20 perc

Ötéves tervünk első évében csaknem egymillió forintos beruházást kaptak az Ujpesti Gyapjuszövő dolgozói

i KL/Gné/Mk Kné Ie

Az Ujpesti Gyapjuszövő ötéves tervünk első évében nagyarányu beruházásokat kapott.

Csaknem negyedmillió forintos költséggel új, tágas nyersanyagraktár épült. A termelékenység emelésére új elektro-szalfaktor fonógépeket állítottak be. Egyes gépeket a szövődében külön motormeghajtással láttak el és ezzel kiküszöbölték az áttételes meghajtás okozta gépállásokat.

A beruházások között szerepel az új, korszerűen felszerelt laboratórium is, amely lényegesen megkönnyíti a kutatási munkákat.

Az új létesítmények, amelyek meggyorsítják és megkönnyítik a dolgozók munkáját, megközelíti az egymillió forintot. /MTI/ <sup>ek</sup> /értéke

---

Százötvenezer darab süteményt szállít hetenként a Gerbeaud az üzemi étkezesekhez

i KL/Gné/Mk Kné Ie

A Cukrászati Vállalat /Gerbeaud/ készítményeit, amelyeket régen csak a kiváltságosok élvezhettek, ma már Üzemeink dolgozói mindnagyobb mennyiségben fogyaszthatják üzemi étkezéseiknél is.

Az üzemi ebédhez a süteményeket a Cukrászati vállalat szállítja. A minőségi vaj-, linzertészta-készítményekből és a különböző tortaszalatekból hetenként 140-150.000 darabot juttatnak így el az üzemek dolgozóinak. /MTI/

---

K

M T I B E L F Ö L D I H I R L E K

B 6 kiadás

1950 november 6.

6 ora 25 perc

"Sztálin nevével, munkára készen indulj előre hát" - Felvették a 325-ös "Zrinyi Ilona" uttörő-csapat és a "Gábor Áron" uttörőcsapat új tagjait

t. No/1k/Dr. FT. 10

A XII. kerület Városmajor utca 59 szám alatt lévő leányiskola folyóvívi vidám notaszótló visszhangoznak. Rendezett sorokban, rajokként felállva énekel a 325-ös Zrinyi Ilona uttörő-csapat. "Hósi komaszomol a példánk..." notaszótlóval vonulnak a feldíszített tornaterembe, ahol Kiraly Béla vezérőrnagy, szüleik és a szomszédos iskola uttörő csapatának küldöttel várják őket. Az emelvény felett azoknak a keze mosolyog a felsorakozott uttörőkre, akiknek legtöbbet köszönhetők: Lenin, Sztálin és Rákosi pártas arcképei.

A rajvezetők jelentést tesznek a csapattanács-elnöknek, hogy rajok az ünnepélyes fordulomttételhez készen állnak, majd dobszóval bahozzák a csapat zászlóját és mekezdődik az ünnepélyes fordulomttétel. Elsőnek Kiraly Béla vezérőrnagy lép a terem közepén felsorakozó gyermekekhez, egyiküknek átadja a vörös uttörő-nyakkendőt.

A felavatott uttörők részéről Czito Mária nyolcadik általános osztályosul néhány szót:

- Mindannyiunk vágya volt, hogy uttörők lehessünk. Láttuk a pártások életét, együtt dolgoznak, tanulnak, együtt szórakoznak. Boldor, vidám az életük. Láttuk és tudjuk, hogy kitüntetés vörös nyakkendőt hordani. Mi is beket és boldor életet akarunk. Ezért tanulni és harcolni fogunk. Szabadságunk jelképét, a vörös nyakkendőt megbecsüljük, méltók leszünk viselésére.

Egyszerre hangzott fel az ajkukról: "Fordom, ugy élek és tanulok, hogy hazám hasznos építője, a beke védelmezője váljak belőle."

A fordulomttétel után Kiraly Béla vezérőrnagy, - aki a Párt, a népi demokrácia és a Néphadsereg üdvözlét hozta, - szolt az uttörőkhöz. "Ez a nap nekünk kettős ünnep, mert az Oktobri Fordalom évfordulójának ünnepén avatjuk fel mindazokat, akik a béketábor ifju harcosainak, az uttörők sorába állnak. A ti békeharcotok a tanulás, a ti fegyveretek egy-egy jó felelet, egy-egy jól megírt dolgozat. Azzal véditek meg mindazt a szépet és jót, amit népi demokráciánktól kaptatok. Ha ezt a fegyvert jól forogtatjátok, még büszkébben hordhatjátok a vörös nyakkendőt s büszke lesz rátok az egész beketábor, Pártunk és annak szeretett vezére, mindannyiunk példaképe, Rákosi Mátyás."

Harsányan zúzott végig az uttörők lelkes kiáltása: "Eljen Rákosi-pártás!", Eljen a "árt!"

/folyt.köv./ TL

/"Sztálin nevével. . . . 1 folyt./ Ho/Dr Io

Egyetlen nagy asztalánál, együtt örülő és együtt ünneplő közösségbe forrt össze az uttörő-csapat, a szülők, a vendégek. Újbol önkéssze ~~kütközt~~ tölti be a termet. "Sztálin nevével, munkára készen, indulj előre, hát. . ." fakadt boldogan, szabadon a dal az uttörők ajáról. Szeretettel fogadták új pajtásait, akik velük együtt, a szovjet pionirok példájára nyomán jó tanulással harcolnak, azért, hogy mint jó szakemberek a nemi demokrácia erős támaszává váljanak.

Vidám, derűs mozgalmi dalok, nepsdalok, kedves, játékos nemi táncok változzák egymást az avatóünnepségek követő kulturműsorban, amely méltóképpen zárta be az avatóünnepséget.  
PC/MK Ünnepeles izgalom uralkodott vasárnap délelőtt

a Váci-ut 61 számú fiúiskolában.

48 új uttörőt vett fel sorába ezen a napon a "Gábor Aron" uttörő-csapat, amely már két ízben nyerte el a legjobb uttörőcsapatokat megszolgált "Rákosi Mátyás" vándorzászlót.

Az ünnepeles fogadalmatételen megjelent Donko Koltán, az uttörő mozgalom főtitkára és az uttörő mozgalom több vezetője. Megvizsgálták magukat az ünnepeken a DISZ, a Néphadsereg és az üzemek dolgozói.

A zászlókkal és képekkel feldíszített terem bejáratán két uttörő fogadta virácesekkel Görgényi Dániel vezérőrnagyot, aki eljött, hogy felavassa az új uttörőket. Trombiták hangja és dobpergés közben hozták be a csapat-zászlóját és a "Rákosi Mátyás" vándorzászlót, majd bevonult az uttörő csapat 250 tagja. A csapatparancsnok üdvözlésére a 250 hang válaszolta: "Rákosi-val előre!"

Az újonnan felvett 48 uttörőnek legjobb munkát végző pajtásik adták át a vörös nyakkendő, az elsőnek maga Görgényi vezérőrnagy nyújtotta át a vörös nyakkendő.

A fogadalmatétel után Görgényi Dániel mondott beszédet:

- Pajtások! Hazánk, Pártunk, dolgozó népünk és Néphadseregünk szeretetteljes üdvözlését hozom nektek.

- Ti 48-an - folytatta - ma először veszitek fel a vörös nyakkendőt. Tudjátok-e, mit jelent ez a vörös nyakkendő? ~~szóval~~ Jelképe ez a forradalmi munkásosztály győzedelmes zászlójának, annak a forradalmi zászlónak, amellyel megtörték az olnyomok hatalmát és millió szenvedésen és harcokon keresztül győzelemre vitték a dolgozók ügyét. Ma az egész világ népe reménykedéssel és szeretettel tekint erre a zászlóra és ettől várja szebb jövőjének megvalósulását.

/folyt.köv./ 72

MTI BELFOLDI HIREK

B 8 kiadás

1950 november 6.

6 óra 35 perc/

/"Sztalin nevével. . . 2 folyt./ PG/Dr Ia

Ez a nyakkendő ennek a forradalmi zászlónak a jelképe és amikor felveszitek, gondoljatok arra, hogy úgy kell vezetnetek munkáto-  
kat, ahogy a Lenin és Sztalin-vezette szovjet pionirok vezetik  
munkájukat. Ha a vörös nyakkendőre neztok, gondoljatok arra, hogy  
minden tettetekkel méltóvá váljatok példaképeitekhez, méltóan  
tudjátok támogatni a világ népeinek békeért és szabadságért vi-  
vott harcát.

- - ti fegyveretek a béke megvédése érdekében a ta-  
nulás és a fegyelem. Tanuljatok jól, készüljétek fel azokra a  
harcokra, amelyek előttetek állnak a szebb, a jobb jövőért és a  
békeért vívott harc területén. Ha valóban így dolgoztok, akkor  
elmondhatjátok, hogy méltok vagytok példaképeitekhez, a szovjet  
pionirokhoz és akkor büszke lehet rátok népünk, pártunk és  
eresz népünk szeretett vezetője, Karkosi Máttyás!

Az uttorók hatalmas tapszal és lelkesedéssel  
fogadták a beszédet, majd Gyórik János az újonnan felvett ut-  
torók nevében válaszolt és megígérte, hogy hűek lesznek forra-  
dalmukhoz.

A bensőséges ünnepség kulturműsorral ért véget,  
majd az elvonuló most felavatott uttorókat pajtásaik virárok-  
kal halmozták el. /MTI/

- - -

A gyöncyösi járásban nyolc termelőcsoport november 7-re elké-  
szíti jövőévi üzemtervét

i No/Tom/Dr Mi Ia

A gyöncyösi járás husz termelőcsoportjában ja-  
vában folyik a jövő évi üzemterv kidolgozása. Visznek közsör  
az alig egy hete alakult termelőcsoportja is megkezdte az üzemterv-  
készítést.

A járás nyolc termelőcsoportja vállalta, hogy  
november 20-i határidő előtt, november 7-re, az Októberi Forra-  
dalom évfordulójára elkészíti üzemtervét. /MTI/

- - -

M T I B E L F Ö I D I H I R E K

B 9. kiadás

1950 november 6

10 óra 35 perc

A Rádió ünnepi műsora november 7 tiszteletére

k § Rá Hné BT Ks

A keddi ünnepnapon 7 órakor zenés ébresztővel kezdi műsorát a Kossuth-rádió. 17.25-kor Réti László tart előadást "A Nagy Októberi Szocialista Forradalom és annak hatása Magyarországon" címmel. 17.40-kor az Októberi Forradalom költője, Majakovszkij verseiből hallunk Népes Géza összeállításában. 20.15-kor "A felejthetetlen dátum" címmel közvetíti a rádió ünnepi műsorát a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójára. 22.15-kor Kossuth-díjas művészek és a Magyar Népköztársaság Kiválói Művészei adnak hangversenyt a Nagy Októberi Forradalom emlékére./MTI/

-----

Háromórás közvetítést ad Debrecenből a Rádió

k RÁ. § Hné BT Ks

Kedden, 7-én "Debrecenbe kéne menni..." címmel 12 órai kezdettel helyszíni közvetítéssorozatot sugároz a Petőfi-rádió. A közvetítésben megszólalnak Debrecen sztáhanovistái, a termelésben élenjáró dolgozó parasztok, riportokat hallunk a debreceni üzemek és a debrecenkörnyéki termelőszövetkezetek életéből, megismerjük a város kultur- és sportéletét. A közel háromórás műsor teljes képet igyekszik adni a főváros és az egész ország részére a mai Debrecenről./MTI/

-----

A nagyvásártelapi és kicsinybeni

§ Hné/Hné Ks

piaci árakban árváltozás nincs./MTI/

-----

Helyreigazítás

PG/Gné/Hné Bn

Mai B 7. kiadásunk /"Sztálin nevével ....1.folyt"/ alulról számított negyedik bekezdésének első sorában a szám helyesen: n e g y v e n n y o l c .

-----

V

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás

1950 november 6

12 óra 30 perc

Fővárosi filmszínházaink műsora a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójának napján

i Ho/Szl/Hné MOKÉP BT Ks

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójának ünnepén, november 7-én fővárosi filmszínházaink a szovjet filmművészet legkiválóbb alkotásait tűzik műsorukra. A Corvin és a Dóssa filmszínház Eisenstein világhírű alkotását, a "Potyomkin páncélos"-t mutatják be. A "Viborgi városrész"-t az Udy, a "Lenin 1918"-at a Május 1 és a Kossuth, a "Lenin októberé"-t pedig a posterzsébeti Kussut és a postujhelyi filmszínházban vetítik. A nagysikerű "Van hazájuk"-at a Bethlen és az Elit mozi, az "Ifjú Gárdá"-t a Fórum és a József Attila játsza. A "Vlagyimir Iljics Lenin" című dokumentumfilmet a Savvy mozi, "Az ezred fiát" a Duna, "A forradalom költője"-t a Felszabadulás mozi tűzi műsorára.

A "Hősök élén" a Kamara, a "Harmadik csapás" a Szabadság, a "Zója" a sashalmi Fórum, a "Viharos alkonyat" a Tinódi és az "Egy hét muzsikája" az Ugoosa filmszínházakban kerül a nagy történelmi napot ünneplő közönség elé.

Az egy hétnap óta egyre nagyobb sikert arató "Berlin elöste" szovjet színes filmremek <sup>első</sup> és második részét ezen a napon továbbra is a Vörös Csillag és az Uránia filmszínházak játsszák egy előadásban. A "Berlin elöste" első részét a Bástya filmszínházban, a második részét a Szikra, a csepeli Táncsics, az újpesti Korzó, a kispesti Royal, a posterzsébeti Tatra, a kőbányai Munkás filmszínházakban vetítik.

Az Uttörő filmszínház a "Vörös nyakkendő", a Pátria a "Két pajtás", a postszentlőrinci Brigád, a "Hosszi vizokon" és a Marx az "Ezerarcu hős" című szovjet filmeket vetíti./MTI/

-----

Dél előtt 11 órakor tartják meg a Sztálin-híd felavatási ünnepségét

i Ta/HK/Hné KÖM Bn

Az ötéves terv egyik legnagyobb alkotása, a Sztálin-híd avatási ünnepsége november 7-én, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulóján dél előtt 11 órakor kezdődik a pesti hídfőnél. A megnyitóbeszédet Láng-Miticzky Tibor mérnök, a Sztálin-híd építésének központi felügyelője tartja. A Sztálin-híd építői nevében Antal Lajos, a MAVAG sztálinhídi építéshely párttitkára beszél. A Sztálin-híd építését dr. Széchy Károly, Kossuth-díjas mérnök, a híd tervezője ismerteti. Az ünnepi beszédet Dobrits Lajos közlekedés- és postaügyi miniszter mondja. A főváros dolgozói nevében Pongrácz Kálmán, a Fővárosi Tanács végrehajtóbizottságának elnöke veszi át a hidat./MTI/

-----

M T I B E L F O L D I H I R L E K

B 11. kiadás

1950 november 6

13 óra 05. perc

Időjárásjelentés

& Hnó/Hnó Bn  
6-án, hétfőn délután:

A Meteorológiai Intézet jelenti november  
Erősödik az éjszakai lehülés

Középeurópában folytatódik a hűvös csapadékos időjárás. Ukrajnában a Fekete-tenger felől meleg tengeri léghullám nyomul, úgy hogy ott ma reggel még 10 fok alá sem hűlt le a levegő, Észak- és Keleteurópát változatlanul hideg légtömegek borítják.

Hazánkban vasárnap a hőmérséklet nyugaton 6 - 8, keleten 8 - 10, Égerben 12 fokra emelkedett, éjszaka pedig a Dunántúlon a legtöbb helyen fagypont alá süllyedt. A Tiszántúlon még talajmenti fagy sem fordult elő. Ismét sokfelé hullott eső, főleg az ország keleti felében. Nyírlugosról 14, Hajdudorogról 10, Tiszabecsről, Nyíregyházáról, Királyrétről és Bácsalmásról 7 mm csapadékot jelentettek.

Budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 1.9 fokkal, a légnyomás napi középértéke 10.5 mm-el alacsonyabb volt mint a sokévi átlag. Budapesten hétfőn 12-orakor a hőmérséklet 4 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 755 mm, gyengén süllyedő irányzatú.

Várható időjárás kedd estig:

Mérsékelt északnyugati, északi szél, változó felhőzet, reggel helyenként köd. Többfelé, elsősorban keleten eső, esetleg havas eső. Éjszakai fagy, főleg nyugaton. A nappali hőmérséklet egy-két fokkal süllyed. /MTI/

---

A Szerkesztőségek figyelmébe !

Ho/Jné/HK BT Ks

November 5-i BKK 33. kiadásunk /A Békekongresszus második napja...28.folyt./ negyedik bekezdésének utolsó mondata helyesen a következő: "Ezután Jánosi Lajos kiváló fizikus emelkedett szólásra." /MTI/

---

Rónai Sándor beszéde a Nemzeti Múzeumban

BT/Jné/Vá Bn Az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Rónai Sándornak, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanács elnökének beszédét, a melyet hétfőn délelőtt a Nemzeti Múzeumban a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából rendezett "A Szovjetunió 16 köztársasága" című kiállítás megnyitóján mondott. - Keretet később adunk.

x x x

- A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulóját ünnepeljük a Szovjetunióval és az egész világ békéért és szabadságért harcoló népeivel együtt. Az emberiség történetében nem volt még olyan esemény, a mely világtörténelmi jelentőség szempontjából felérne a Nagy Októberi Szocialista Forradalommal. Ebben a forradalomban született meg a Szovjetunió, az első olyan állam, amely nemzetközi kapcsolatainak alapjává a népek egyenjoguságán nyugvó együttműködést, a nemzeti függetlenség tiszteletben tartását, a béke védelmét tette. A Szovjetunió a világ népeinek reménye, támasza és példaképe a békéért, a függetlenségért és a szocializmusért való küzdelemben.

- A most megnyitott kiállítás megmutatja országunk dolgozóinak a Szovjetunió tizenhat Szövetséges Szocialista Köztársasággal együtt az egyenes utját, gazdasági, politikai, kulturális és szociális erejük állandó növekedését, felvirágzását. De mutatja azt is, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom előtt a cári Oroszország - Lenin mondanusa szerint - "a népek börtöne volt".

- A cári Oroszország nemzetiségi politikáját pedig Sztalin elvtárs "állatias farkaspolitikának" nevezte.

- A Nagy Októberi Szocialista Forradalom, Lenin-Sztalin dicső Bolsevik Pártjának vezetésével összezúzta a nagybirtokos és tőkés osztály uralmát, végleg megdöntötte a cárizmus "állatias farkaspolitikáját" és győzedelmeskedett a nemzetiségek egyenlőségét jelentő lenini-sztálini nemzetiségi politika. A nemzetiségeket felszabadította a nemzetiségi és osztálynyomás alól és a "népek börtönéből" az egyenjogú népek egységes, baráti családját teremtette meg. Létrehozta az első szocialista államot, amely megszüntette az ember ember általi kizsákmányolását. Lenin és Sztalin; az emberiség lángelméi, a Szovjetunióval olyan államot hoztak létre, amely legfőbb tényezője lett a világtörténelem alakulásának és legfőbb motorja a világ haladásának. Felső fordul a világ munkásosztálya és az egész haladószellemű emberiség tekintete és követi a békéért, szabadságért, a népek egyenjoguságáért folyó nagy harcban.

- "Jogunk van büszkélkedni és szerencsésnek tartani magunkat - mondotta Lenin - amiért

/Folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I M I R E K

B 13 kiadás

1950 november 6.

13 óra 20 perc

/Ronai Sándor beszéde. . . 1 folyt./ Dr. Bn

nekünk jutott az a feladat, hogy elsőknek terítsük le a földkereség egyik sarkában azt a vadállatot, a kapitalizmust, amely vérrrel öntözte meg a földet, éhínségbe és elvadulásba vitte az emberiséget, s amely mulhatatlanul és hamarosan elpusztul, bármily rettenetesen vadállatiasak is halála előtti őrjöngésének megnyilatkozásai."

A Szovjetunió felé irányul a dolgozók száz és százmillióinak tekintete és szeretete. A felszabadított népi demokráciák, a győzelmet aratott népi Kína és a kapitalista országokban lévő haladékoszellemű, harcos tömegek, az imperialista blokk igazában selymülő gyarmati népek is.

A vadállat, az imperializmus, az Egyesült Államokban s a kapitalista országokban egyaránt háborúra készülődik a vérrrel akarja öntözni a földet, éhínségbe és pusztulásba akarja dönteni az emberiséget, de "mulhatatlanul és hamarosan elpusztul, bármily rettenetesen vadállatiasak halála előtti őrjöngésének megnyilatkozásai."

Az imperialisták agressziójával szemben a világ valamennyi országában növekszik a békeért és szabadságért harcolók száma. Napról-napra nő és hatalmasodik a béke híveinek tábora, s ez a tábor a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóján harcra készen, reménységgel tekint a bekoharc élén haladó Szovjetunióra. Rajongó szeretettel követi a világbékéért folyó harc lángeszű vezetőjét, a nagy, bölcs Sztálint.

Az Egyesült Államokban s a kapitalista országokban lázasan fegyverkeznek. A rothadó és haló kapitalizmus, a világuralomra törekvő imperializmus ismét vöröszőnyegbe akarja dönteni az egész világot. Háborús készülődését, fegyverkezését nyomor és szenvedés kíséri. Ezzel szemben a szovjet nép alkotó erejével legigazza a természet erőit, azokat a dolgozó nép szolgálatába állítja, s a sívatarokon virágozó életet teremt.

Ez a kiállítás fényesen bizonyítja a szocializmus országának gazdasági, politikai és kulturális fölényét a kapitalista országokkal szemben. Világosan mutatja, hogy a cári Oroszországban elnyomásban, kizsákmányolásban és tudatlanságban tartott nép a Nagy Októberi Szocialista Forradalom eredménye.

/folyt.köv./

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 14. kiadás

1950 november 6.

13 óra 20 perc

/Rónai Sándor beszéde....2.folyt/ § Hné Bn

nyeként Lenin-Sztálin dicső Bolsevik Pártjának vezetése mellett hogyan lett a legfejlettebb iparral, mezőgazdasággal, kulturával és művészettel a világ első állama. Hogyan épültek a Szovjetunió vezetése mellett a szocialista köztársaságokban az iskolák, főiskolák tizedzei, egyetemek, színházak s ezek nyomán hogyan szűnt meg teljesen az irástudatlanság és hogyan lett a szovjet nép kulturában, művészetben, alkotóképességben a világ első népe.

- Ez tette lehetővé, hogy a Nagy Honvédő Háboruban a szovjet nép egységben összeforrván, a termelést felfokozva, a nagy Bolsevik Párt s a bölcs hadvezér, Sztálin vezetésével a dicsőséges Szovjet Hadsereg összekötve a német fasiszta hódító sereget és a japán imperialista erőket és nemcsak saját hazáját védte meg a betolakodó fasiszta területablókkal szemben, hanem az egész világ népet megmentette a fasiszta veszélytől. Mi, magyar dolgozók is a Szovjetuniótól, a dicsőséges Szovjet Hadsereg győzelmes harcainak eredményeként kaptuk meg szabadságunkat. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója tehát a magyar nép ünnepe is. Népköztársaságunk Elnöki Tanácsának törvényerejű rendelete november 7-ét, a Forradalom évfordulóját állami ünnepé nyilvánította. A törvényerejű rendelet indoklásában többek között azt mondja: "Az Októberi Forradalom győzelméből született Szovjetunióknak köszönhetjük hazánk felszabadulását, a nemzeti függetlenségünk megvalósítását, a népi demokratikus államhatalom kivívását és megszilárítását. A Szovjetunióknak köszönhetjük, hogy megvalósíthatjuk hazánkban az Októberi Forradalom nagy eszményeit: a kizsákmányolás minden fajtájának megszüntetését, a dolgozó nép teljes felszabadítását, a szocializmust. November 7. napja a magyar nép számára is a győzelmes szocializmus, a dolgozó nemzetközi szolidaritása, a felszabadító Szovjetunió és a nagy Sztálin iránt érzett hálá ünnepé."

- Dolgozó népünk már eddig is sok formában juttatta kifejezésre háláját és ragaszkodását felszabadítóknak és állandó segítőknek, a nagy Szovjetunió iránt. Gyáraink dolgozói munkaversenyben, a Sztáhanov-mozgalom fejlesztésével; dolgozó parasztságunk a föld jó megművelésével, a terménybeszolgáltatás pontos

/Folyt.köv./

M T I      B É L F Ö L D I      H I R E K

B 15. kiadás

1950 november 6.

13 óra 20 perc

/Rónai Sándor beszéde...3.folyt./ § Bn/Gné Bn

végrehajtásával szolgálja szocialista hazánk építését és a béke nagy ügyét. Dolgozó népünk megértette, hogy mit jelent számunkra s az egész világ dolgozóinak számára a béke, ezért csatlakozott lelkesedéssel a stockholmi felhíváshoz, s irta alá hét és egynegyed millió dolgozó, rövid néhány hét alatt. A Békekölcsönt kétmillió 750 ezer dolgozó néhány nap alatt azért jegyezte tul, mert tudatában van annak, hogy a több mint egymilliárd forint jegyzésével a békét és építést szolgálja.

- A tanácsválasztásoknál dolgozó népünk mint egy ember állt a Magyar Dolgozók Pártja vezette Függetlenségi Népfront mögé, s ezzel is bizonyította, hogy szilárd bástya vagyunk a béke harc frontjának ránk eső szakaszán és követjük békénk megvédéséért, szocialista hazánk építését szervező és vezető nagy Pártunkat, a Magyar Dolgozók Pártját és a magyar békemozgalom első harcosát, a mi forrón szeretett vezérünket, Rákosi Mátyás elvtársat.

- Tudatában van dolgozó népünk annak, hogy a békét nemcsak óhajtani, hanem azért harcolni is kell s ezért minden áldozatot meghoz hazánk függetlenségéért, szabadságáért, békéjéért s ennek védelmét szolgáló honvédségünkért.

- A Nagy Oktoberi Szocialista Forradalom szellemében, magasra tartva a proletár nemzetköziség zászlaját, együtt haladunk a világ népeivel a béke, szabadság, a szocializmus győzelméért.

- Hűen követjük felszabadítóinkat, a nemzetközi harc élén haladó nagy Szovjetuniót, s a világ dolgozó népének lángeszű vezérét, a nagy, bölcs Sztálint. /MTI/

✓

-----

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 16. kiadás

1950 november 6

13 óra 32 perc

Szmirnov szovjet nagykövetségi tanácsos beszéde

Bn/Vá Bn Az alábbiakban a Szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Szmirnov szovjet nagykövetségi tanácsosnak "A Szovjetunió 16 köztársasága" című kiállítás megnyitóján elhangzó beszédét. - Keretet később adunk.

x x x

- Kedves Barátaink!
- Engedjék meg, hogy a szovjet nagykövetség nevében köszönetemet fejezzem ki a Magyar Népköztársaság Kormányának és a Magyar-Szovjet Társaságnak "A Szovjetunió 16 köztársasága" kiállítása megrendezéséért.
- A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége, a Forradalom nagy vezérei, Lenin-Sztalin kezdeményezésére jött létre.
- A Szovjetunió megteremtése a lenini-sztalini nemzetiségi politika diadalát jelentette
- A Szovjetunió a cárizmus által korábban elnyomott népeknek a nagy orosz néphez való bizalma alapján, a szovjet népek barátságának szilárd talaján jött létre.
- A szovjet népek testvéri családjában minden nemzet, nagy és kis egyaránt, egyenlő jogokat élvez, a gazdasági, kulturális és politikai fejlődés legszélesebb lehetőségeivel rendelkezik. Országunk munkásai és parasztjai Lenin-Sztalin pártjának vezetése alatt, a szovjet állam hatálmára támaszkodva, felépítették a szocialista társadalmat. A világ dolgozóinak évszázados álmából a szocializmus először most lett valósággá.
- A Szovjetunió 1936-ban elfogadott Sztalini Alkotmánya visszatükrözte azokat a hatalmas változásokat, amelyek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme óta a Szovjetunió életében végbementek. A Sztalini Alkotmány a szovjet nép szocialista társadalmát építő hatalmas alkotó munkájának eredménye. A Sztalini Alkotmány napja alatt még ragyogóbb virágzásnak indult a szovjet népek élete, még erősebb let barátságuk. Kevéssel a háború előtt mondta Sztalin elvtárs, hogy amíg létezik ez a barátság, a mi orosz gunk népei szabadok és legyozhetetlenek lesznek.
- A hitleri Németország hitszegő támadása félbeszakította a szovjet emberek békés alkotó munkáját. Az egész ország egységes katonai táborra alakult át. Ez a háború a szovjet nép szellemi és anyagi erőinek nagy próbája volt. A Szovjetunió a Nagy Honvédő Háboruban világtörténelmi jelentőségű győzelmet aratott, megszabadította az emberiséget a fasiszta lidérenyomástól, segítette Közép- és Kelet-Európa népcineket lerázni magukról a kapitalizmust láncát.

/Folyt. köv./

Szmirnov beszéde... /1. folytatás/ § Vá Bn

- Holnap ünneplik a Szovjetunió dolgozói és velük együtt a világ szabadságszerető népei a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulóját. A Szovjet ország a Nagy Októberi Évfordulót soha nem látott politikai és munkalendülettel fogadja.

- A háboru utáni öt éves terv éveiben országunk új életre keltette a háboru sújtotta területeket, tovább vitte őket előre a fejlődés útján, helyreállította és kiszélesítette közlekedésüket, energiagazdálkodásukat, a gépgyártást és a gazdaság többi ágait. Történelmi emelkedést mutat a mezőgazdaság.

- A szovjet nép ha hatalmas erői; a Sztálin elvtárs által megjelölt kommunista építés terveinek megvalósítására irányulnak. A kuzbisevi, sztálingrádi és kahovkai vízierőműtelepek, a Turkmén Főcsatorna, a délukrajnai és az északkrimi csatornák, a kommunizmus csodálatos építkezései, amelyek hazánk felvirágzásának jegyében újabb hőstettekkel lelkesítik a szovjet emberek millióit.

- A szovjet emberek alkotó munkájára irányul, hogy megsokszorozzák az ország termelő erőit, hogy a népgazdaság minden ága még hatalmasabban fejlődjék, még több lakóház, iskola, kulturális otthon, gyógyintézet épüljön, még jobban felvirágozzék a szovjet szocialista kultúra.

- A Nagy Októberi Szocialista Forradalom új korszakot nyitott az emberiség történetében. Forradalmunk nagy eszméi: harc a népek közötti békéért, a népek barátságáért és egyenjogúságáért, az emberi kizsákmányolás megszüntetéséért, élnek és győzedelmeskednek. Ezek a nagy és nemes eszmék élnek és győzedelmeskednek a szocializmus diadalában ami országunkban, a népi demokráciák szocializmust építő országaiban, a világbékéért és demokráciáért folytatott hatalmas mozgalomban. A szovjet nép eredményeiben az egész világ dolgozói reményeik és vágyaik megtestesülését látják. A szovjet emberek példáját követik a népi demokráciák országainak dolgozói, akik megdöntötték a kapitalisták uralmát és megteremtették a munkások és parasztok hatalmát.

- Lenin és Sztálin nagy eszméi, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom eszméi lelkesítik a szocializmus építőinek millióit a népi demokráciák országaiban.

/Folyt. köv. /

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 16. kiadás

1950 november 6

13 óra 40 perc

Szmirnov beszéde... /2. folytatás/ § Vá Bn

- A sokmillió kínai nép világtörténelmi jelentőségű győzelmet aratott a belső reakció és a nemzetközi imperializmus egyesült erői fölött. Október nagy eszméi, a marxizmus-leninizmus mindent legyőző tanításai vezérelték és vezérlik a Kínai Kommunista Partot hazájá felszabadításáért, a népi demokratikus hatalom megszilárdításáért folytatott harcban.

- Október útja - a népek békéjének és biztonságának útja. A Szovjet Állam fennállásának első napjától az egész világ tartós békéjéért harcol. Most, amikor az amerikai-angol imperialisták megkísérik lángra lobbantani az új világháború tüzét; a Szovjetunió szilárdan áll a világ népeinek békemozgalma élén, harcol és megvédi a békeszerető népek jogait és függetlenségét.

- A Szovjetunió következetes, békeszerető sztálini külpolitikáját lelkesen támogatja az egész haladó emberiség.

- A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját fogadva, a népi demokratikus országok dolgozói még szorosabban zárják soraikat, reménnyel és bizalommal irányítják tevékenységüket a Szovjetunió, a világbéke támasza felé, kinyilvánítják szeretetüket és odaadásukat a népek békéjének és barátságának zászlóvivője, a nagy Sztálin iránt.

- Engedjék meg, hogy kifejezzem szilárd meggyőződésemet: a szovjet szocialista köztársaságok életét ismertető, ma megnyitott kiállítás segít a magyar dolgozóknak a Szovjetunió életének még mélyrehatóbb megismerésében és a magyar-szovjet barátság további megszilárdítását szolgálja.

- Éljen és erősödjék a szovjet-magyar barátság; népeink javára és boldogságáért! /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 19. kiadás

1950. november 6.

13 óra 40 perc

Rónai Sándor beszéde az Országgházban a kitüntetések átadása alkal-  
mával

BT/J.é/Mk Bn

Az alábbiakban a Szerkesztőségek rendelkezé-  
sére bocsátjuk Rónai Sándor, a Népköztársaság Elnöki Tanácsa  
elnökének beszédét, amelyet hétfőn délután az Országgházban, a  
kitüntetett dolgozó parasztek előtt mond.  
Kerestet később adunk.

xxx

§ Mk Bn

Elvtársak! Kedves Barátaim!  
- Holnap ünnepeljük a Nagy Októberi Szocia-  
lista Forradalom 33. évfordulóját, a világ dolgozóinak legna-  
gyobb ünnepét. A forradalom tette lehetővé, hogy a Szovjetunió  
dicső hadserege felszabadította a magyar népet is. Megnyitotta a  
szabad fejlődés utját számunkra. Elve a szabadságot, lehetőség-  
gel, a Magyar Kommunista Párt vezetésével és irányításával vég-  
rehajtottuk a földreformot és ezzel teljesült a magyar parasztság  
évszázados vágya.

A Szovjetunió hatalmas támogatása tette lehe-  
tővé, hogy a fasiszta hordók által lerombolt gyáraink és hidjaink  
felépüljenek, mezőgazdaságunk elinduljon a fejlődés útján. Dolgozó  
parasztságunk egy része már felismerte, hogy a nagyüzemi társas-  
gazdálkodás a helyes út és megismerve a Szovjetunió szocialista  
mezőgazdaságát, rálépett erre az utra.

- A Szovjetunióban járt parasztek gazdag tapasz-  
talatokat szereztek a világ legfejlettebb mezőgazdaságáról. Lát-  
ták, és tapasztalták, hogy a Szovjetunió kolhozparasztjai minden  
más ország parasztjainál különös életet élnek. Láták, hogy mennyivel  
szébb és boldogabb az életük és milyen ragyogó jövő áll előttük.  
Ezeket a tapasztalatokat gazdagította a szovjetukrajnai kolhoz-  
parasztek nálunk járt küldöttsége, amely értékes tanácsokat és  
utbaigazításokat adott dolgozó parasztságunknak. Vegyük át a ki-  
tüntetettek is ezeket az újabb tapasztalatokat és fokozott jó  
munkával, a termelésben elért újabb eredményekkel és egyéni maga-  
tartásukkal is legyenek példamutatók, hogy a nagyüzemi gazdálkodás-  
hoz, szövetkezeti mozgalmunkhoz a dolgozó parasztek újabb tízezrei  
csatlakozzanak.

Eredményeink mellett azonban azt látjuk,  
hogy a növénytermelés színvonala nálunk még mindig alacsony, a  
termelés önköltsége pedig magas. Ezért öt éves tervünk egyik fő  
feladata mezőgazdaságunk további fejlesztése és a termelés  
elmaradottságának felszámolása. /folyt.köv./ L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 20. kiadás

1950. november 6.

19 óra 45 perc

Rónai Sándor beszéde az Országházban a kitüntetések átadása alkal-  
mával....1.folyt./ § Mk Bn

Az ötéves tervben kitűzött cél megvalósítása érdekében a Népköztársaság Minisztertanácsa azt a feladatot állította a mezőgazdaság dolgozó elé, hogy 1951 végére az állami gazdaságokban 35 százalékkal, a termelőszövetkezeti csoportokban 25 százalékkal, az egyéni dolgozó parasztnál 10 százalékkal emelje fel termésátlagukat az 1949 évi termésátlaghoz képest.

- Azonban csak a fejlett tudomány és a technika kihasználása teszi lehetővé, hogy dolgozó parasztságunk olyan termelést valósítson meg, ahol könnyebb munkával mindig nagyobb és nagyobb eredményeket ér el.

- E feladatok megvalósításához Népköztársaságunk Kormánya az állami gazdaságok, a termelőszövetkezetek, az egyéni dolgozó parasztnak számára is nagyarányú támogatást nyújtott, így gépparkunk hálózatának növelésével, gépparkok fejlesztésével, növényvédő szerekkel, vetőmagvak nemesítésével, valamint az öntözés és talajjavítás kiterjesztésével. Dolgozó parasztságunk öntudatának fejlődését mutatja, hogy újabb és újabb tízezrek lépnek be a termelőszövetkezetekbe és mind nagyobb területen folyik nagyüzemi társasgazdálkodás. További segítség a mezőgazdasági szakoktatás széleskörű kiterjesztése, amely lehetővé teszi dolgozó parasztságunk számára a legmagasabb szaktudás elérését is.

- Eredményeink ezért érhetők el, mert a Szovjetunió szabadított fel bennünket és eredményeink szervezője és vezetője a Magyar Dolgozók Pártja és népünk forrón szeretett vezére, Rákosi Mátyás elvtárs. Csak így tudtuk lépésről-lépésre kiszorítani és megsemmisíteni népgazdaságunkban és államigazgatóságunkban a burzsoá és a nagybirtokos osztály maradványait és leplezni az imperialisták hazai ügynökeit, a jobboldali szociáldemokratákat és a klerikális reakciót.

- Dolgozó parasztságunk ezt az országot magának tekinti és tudja azt, hogy minden eredménnyel, amelyet a növénytermelés és állattenyésztés területén elér, nemcsak a maga és családja jólétét emeli, hanem nagy szövetségese, a munkásosztály segítségével a szocializmus építését gyorsítja.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 21. kiadás

1950. november 6.

13 óra 50 perc

/Rónai Sándor beszéde az Országgyűlésben a kitüntetések átadása  
alkalmán. ....2.folyt./ § Mk Bn

Tudja azt, hogy minden eredmény, amit ezen a területen elér, hatalmas oszlop az imperialistákra, akik egy harmadik világháború ki-  
robbantására készülődnek. Az amerikai-angol imperialisták arra  
számítanak, hogy háborúval meg tudják változtatni a történelmi  
fejlődés menetét, meg tudják szerezni a világhuralmat.

- De dolgozó népünk tudja azt is, hogy a béke  
táborának erői hatalmasabbak a háborús gyújtogatókénál. A Szov-  
jetunió vezetésével valamennyi országban növekszik a békéért, szabad-  
ságért harcolók száma. Napról-napra nő és hatalmasodik a béke  
híveinek tábora az egész világon s ez a tábor a Nagy Októberi Szo-  
cialista Forradalom 33. évfordulóján harcra készen reménységgel  
tekint a békeharc élén haladó Szovjetunióra és lángeszű vezérére,  
Sztálin elvtársra.

- Tudatában van dolgozó parasztságunk annak,  
hogy a békét nemcsak óhajtani, hanem azért harcolni is kell és  
hajlandó minden áldozatot meghozni hazánk függetlensége, szabad-  
sága, békéje s ennek védelmét szolgáló honvédségünk erősítése érde-  
kében.

- Mezőgazdaságunk dolgozóit, akiket a Népköz-  
társaság Elnöki Tanácsa ma kitüntet, eredményes, példamutató mun-  
kájukkal szolgáltak rá a kitüntetésre. Ez az elismerés, és kitüntete-  
tés azt is jelenti, hogy Népköz-társaságunk Elnöki Tanácsa és kor-  
mánya elismeri és nagyra értékeli dolgozó parasztságunknak a hazai  
fejlesztése, erősítése és felemelése érdekében kifejtett munkáját  
s biztos abban, hogy a belé helyezett bizalmat fokozott termelés-  
sel, a terménybeszolgáltatás teljesítésével, az állatállomány cél-  
tudatos fejlesztésével, s általában jó és eredményes munkával vi-  
szonozza.

- Az itt levő elvtársak és pártonkívüliek legye-  
nek élenjárói annak a harcnak, ami a falu szocialista fejlesztéséért  
folyik. Példamutató munkájukkal legyenek dolgozó parasztságunk  
mintaképei.

/M TI/

---

L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

22. kiadás

1950 november 6

13 óra 50 perc

Megjelent a Színház és Filmművészet

k & Hné NM BT K.

Megjelent a Színház és Filmművészeti Szövetség folyóiratának, a "Színház és Filmművészet" első száma. A folyóirat havonként jelenik meg. Az első szám az I. magyar színházi konferencia anyagát tartalmazza. /MTI/

Helyreigazítás

Szá/Sz1/Hné B.

A november 5-i BKH 64. kiadásunk, /A Magyar Békakongresszus második napja...57.folyt / utolsó előtti bekezdésének utolsó mondata helyesen így k hangzik:

"A Magyar Békakongresszus népünk nevében szent fogadalmat tesz arra, hogy Népköztársaságunkban egy pillanatra sem fog szünetelni a békéért folytatott harc és munka, hogy a magyar nép sziklaszilárd bizalommal kövesse a békemozgalmunk szervező erejét..."

A Népművelési Minisztérium pályázata tömegdalokra

k & Hné NM BT K.

A Népművelési Minisztérium pályázatot hirdet népünk békeharcát és szocializmust építő munkáját lelkesítő, magas művészeti színvonalú tömegdalokra.

A feltételek a következők:

A pályázatra szánt darabokat jelíró borítókkal együtt nem a szerző kézírásával másolva, kell benyújtani.

A darabokat

a/ énekhangra zongorakísérettel vagy

b/ énekhangra vagy

c/ énekkarra zongorakísérettel vagy

d/ szóló énekhangra kell alkalmazni.

Szöveget és zenét külön benyújtani nem lehet.

A pályázaton több pályaművel is részt lehet venni.

A pályaművek beadásának határideje: 1951. január 1.

Helye: Népművelési Minisztérium zenei osztálya /Budapest V., Báthory-utca 10. 625.sz./

A bírálóbizottság tagjai: a Népművészeti Szövetség három, a SZOT egy, a DIBZ egy és a Népművelési Minisztérium két képviselője. A bizottság döntését a népművelési miniszter erősíti meg és a pályázat eredményét a bírálóbizottság legkésőbb 1951. évi február 1-ig kihirdeti.

/Folyt.köv./

23.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B • kiadás

1950 november 6

13 óra 55 perc

/A Népművelési Minisztérium pályázata tömegdalokra...folyt/  
k § Hnó NM BT Ks

A bírálóbizottság az egyes díjakat egységesen  
itéli oda valamelyik tömegdalnak.

A pályadíjak a következők:

		zeneszerző	szövegíró
I.	3000 forint	2000.-	1000.-
II.	2500 "	1600.-	900.-
III.	2000 "	1200.-	800.-
IV.	1600 "	1000.-	600.-
V.	1200 "	800.-	400.-

A díjazott pályaművek kiadási joga a Zeneműkiadó Vá-  
lalaté. A kiosztott pályadíjak nem érintik a művek kiadásáért fizet-  
ett honoráriumot.

.. nem díjazott művek jogával a szerzők szabadon rendel-  
keznek.

A bírálóbizottságak jogában áll azoknak a daraboknak,  
amelyeket pályadíjra ugyan nem, de kiadásra alkalmasnak talál, jeli-  
gős borítékját felbontani, a Zeneműkiadó Vállalatnak átadni, hogy  
a szerzőkkel a kiadás érdekében felvigye a kapcsolatot.

A nem díjazott és kiadástá alkalmasnak nem talált  
pályaművek kéziratát a Népművelési Minisztérium 1951 március 15-ig  
adja vissza. /MTI/

Helyreigazítás

Szá/Ti/Hnó Ks Mai H 2. kiadásunk /Dobi István távirata Sztálin  
generalisszimuszhoz/ utolsóelőtti bekezdésének utolsó sora így  
hangzik:

A magyar nép büszke arra, hogy a népi demokrácia  
utján járva, a szocializmust a nagy szovjet nép példája nyomán  
őpítheti és szilárd elhatározása, hogy szabadságát, alkotómunká-  
ját az i m p e r i a l i s t a háborus uszítók minden támadásá-  
val szemben....

M. T. I. B E L F Ö L D I H I R E K

B 24. kiadás

1950 november 6

13 óra 55 perc

Vízállásjelentés

& Hnó/Hnó Bn Az Országos Vizjelző Szolgálat jelenté-  
ti november 6-án, hétfőn:

A Duna alacsony vízállással végig apad, a Duna  
vizének hőmérséklete Komáromnál 5.5, Budapestnél 6.4, Mohácsnál  
6.5 fok.

A mai dunai vízállások: Schärding 235 cm 16 %,  
Schach 156 cm 13 %, Linz 160 cm 15 %, Struden 261 cm 20 %,  
Krems 258 cm 21 %, Bécs 251 cm 27 %, Pozsony 328 cm 31 %, Oroszvár  
296 cm 33 %, Dunaremete 366 cm 39 %, Gönyű 244 cm 34 %, Komárom  
259 cm 33 %, Esztergom 223 cm 29 %, Budapest 245 cm 25 %, Duna-  
ponttele 198 cm 24 %, Dunaföldvár 141 cm 23 %, Paks 191 cm 21 %,  
Baja 253 cm 20 %, Mohács 276 cm 21 %, Bazdán 114 cm 20 %, Apatin  
162 cm 21 %, Gombos 162 cm 20 %, Ujvidék 130 cm 23 %, Zimony 162  
cm 34 %,

A Rába Szentgotthárdnál 125 cm 46 %, Győrnél 299  
cm 38 %, a Dráva Zákányánál 24 cm 17 %, Marosnál 235 cm 54 %,  
Drávaszabolcsnál 235 cm 45 %.

A Tisza Tócső - Huszt, valamint Záhony és Zenta kö-  
zött apad, máshol árad. A Tisza vizének hőmérséklete Tiszabecsnél  
7.5, Szolnoknál 5.5, Szegednél 8 fok.

A mai tiszai vízállások: Tiszabecs minus 18 cm 17 %,  
Vásárosnamény minus 47 cm 15 %, Tokaj 21 cm 19 %, Tiszafüred 13 cm  
21 %, Szolnok 42 cm 25 %, Csongrád 10 cm 29 %, Szeged 74 cm 28 %,  
Tittel 160 cm 31 %.

A Szamos Csongernél minus 2 cm 12 %, a Bodrog Sáros-  
pataknál 98 cm 15 %, a Hornád Hidasnémetinél minus 6 cm 7 %, a  
Körösök Körösszakállnál minus 32 cm 11 %, Balónyosnánál minus 18  
cm 16 %, Békénél 16 cm 15 %, Gyémánál 256 cm 40 %, a Maros Makónál  
15 cm 12 %.

A Balaton Siófoknál 47 cm 27 %, víz hőfok: 6 fok.

A Velencei-tó Agárdnál 75 cm.

Várható vízállás holnap Budapestnél 295 cm./MTI/

A Magyar-Szovjet Társaság

k § Hnó MSZT BT Bn rendezésében a Nemzeti Múzeumban meg-  
nyitott "Szovjetunió 16 köztársasága" című kiállítás naponta reggel  
8 órától este 20 óráig van nyitva. Csoportos látogatásokat a kiál-  
lítás telefonján /342-785, vagy 143-624/ előzetesen kell bejelen-  
teni. /MTI/

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 25. kiadás

1950. november 6.

14 óra 05 perc

Megnyilt a "Szovjetunió 16 Köztársasága" kiállítás

t FT/Dr/Mk Ks

A Szovjetunió népeivel együtt a világ dolgozói - köztük a magyar dolgozók is - ünnepet ülnek. Harminchárom esztendővel ezelőtt vezette győzelemre a dicső Bolsevik Párt Lenin és Sztálin irányításával az orosz proletariátus dicsőséges szocialista forradalmát. Harminchárom évvel ezelőtt új korszak nyílt meg Oroszország elnyomott, kiszákmányolt népeinek történetében, a szabadság, a felemelkedés, a szocializmus, a kommunizmus építésének korszaka. Erről szól, ezt a korszakot mutatja be a "Szovjetunió 16 Köztársasága" című kiállítás, amelyet a Magyar-Szovjet Társaság a Nemzeti Múzeumban rendezett meg. Hétfőn délben nyitották meg a kiállítást.

A megnyitó ünnepségen megjelent: Kovács István, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének titkára, Rónai Sándor, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Dobi István a Minisztertanács elnöke, Drahos Lajos, az Országgyűlés elnöke, Kállai Gyula külügyminiszter, Szobek András külkereskedelmi miniszter, Sándor László építésügyi miniszter, Negrédi Sándor altábornagy, a honvédelmi miniszter helyettese, Berei Andor és Boldizsár Iván külügyi államtitkár, Apró Antal, a SZOT főtitkára, Pongrácz Kálmán a Budapesti Fővárosi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke, Rusnyák István, a Magyar Tudományos Akadémia és az MSZT elnöke, Bernáth György az MSZT főtitkára, Mihályfi Ernő, a Kulturkapcsolatok Intézetének elnöke, Majláth Jolán, az Intézet főtitkára és a magyar politikai, társadalmi és tudományos élet számos kiválósága.

Ott volt Mihail Vladimirovics Szmirnov, a Szovjetunió magyarországi nagykövetségének ügyvivője és a követség több tagja, a Kínai Népköztársaság magyarországi nagykövetsége és a baráti államok külképviseleti szerveinek vezetői.

A magyar és szovjet himnusz hangja után Rónai Sándor, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke mondott ünnepi beszédet.

/Beszédét előző kiadásainkban már közöltük./

A nagy tapsal fogadott beszéd után M.V. Szmirnov ügyvivő mondott beszédet.

/Beszédét előző kiadásainkban közöltük./

A nagy tetszéssel fogadott megnyitó beszédok elhangzása után a Honvéd Zenekar az Internacionált játszotta majd a jelenlévők megtekintették a kiállítást.

xxx

/folyt.köv./ L

/Megnyilt a "Szovjetunió....1.folyt./ FT/Dr/Mk Ks

A kiállítás első termében a bejáratnál szembeni falon a Szovjetunió kivilágított térképe látható, külön kivilágítva az egyes köztársaságok határait. Kétoldalt Lenin és Sztálin mellszobra van a Szovjetunió sarló-kalapácsos vörös zászlajától övezve. A Szovjetunió színes címerétől két oldalt a köztársaságok gipszből készített cimereit helyezték el.

Az első terem az Oroszországi Szovjet Föderatív Szocialista Köztársaság életét, eredményeit, fejlődését mutatja be. A terem közepén korszerű 32 emeletes épület kicsinyített mása látható. Csoosulin kiváló szovjet mérnök alkotása. Ez a ház egyike lesz azoknak az épületeknek, amelyet Moszkva átrendezésekor építenek fel. Képek mutatják be a köztársaság iparát, mezőgazdaságát, kulturális életét. A sztálini öt éves tervek éveiben hatalmas vas- és szinesfémkohászati üzemek, autó-, traktor- és más gépgyárak, könnyűipari és élelmiszeripari vállalatok épültek a köztársaságban. Erről beszélnek a képek: a Sztálin-autógyár, a Gorkij Molotov-autógyár, a kombájnokat gyártó tulai Mezőgazdasági-gépgyár, a moszkvai "Frezer"-gyár, a moszkvai hatalmas építkezések, a kuznyec-ki Sztálin-kohóművek, a moszkvai szénmedence képei mind-mind egy-egy győzelmes állomása a Sztálin-vezette szovjet népnek, az orosz nép felemelkedésének. Bemutatják a képek az oroszországi kolhozok és szovhozok munkásainak nagyszorú eredményeit, a szebbnél-szebb terméseket, amelyek mind az orosz népet gazdagítják. A tablók között elhelyezett feliratok elmondják azt, hogy az Oroszországi Szovjet Köztársaság a legnagyobb a szövetségi köztársaságok között. A Szovjetunió egész területének több mint háromnegyedét foglalja el és területén ül a Szovjetunió lakosságának több mint a fele.

A második terem az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársaság terme. Az itt elhelyezett képek arról beszélnek, hogy a szovjet hatalom évei alatt Ukrajna virágzó ipari és kolhoz-köztársasággá lett, amely gazdag kőszénben, vasércben és egyéb nyersanyagokban, de épp ilyen gazdag kulturában is. Ezt mutatják a teremben kiállított képek Ukrajna kulturájáról, a kulturházakról, színházakról, de ezt mutatják a kiállított könyvek is, amelyek között ott találjuk a nagy magyar költő, Petőfi Sándor költeményeinek válogatott kiadását.

A többi köztársaság termében található képek, rajzok, feliratok mind arról a hatalmas fejlődésről beszélnek, amelyet 33 esztendő alatt, a dicsőséges Októberi Szocialista Forradalom győzelme óta a Szovjetunió népei elértek.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 27. kiadás

1950. november 6.

18 óra 40 perc

/Megnyilt a "Szovjetunió....2.folyt./ BT/Dr/Mk Ks

Olyan köztársaságokban, mint például a Moldva Szovjet Szocialista Köztársaság, a Kirgiz Szovjet Szocialista Köztársaság, vagy a Tadzsik Szovjet Szocialista Köztársaság, ahol a lakosságnak túlnyomó többsége sokszor 98-99 százalékban irástudatlan volt, a szovjet hatalom évei alatt megszűnt az analfabétizmus és a gazdaság virágzásával együtt virágzó, nemzeti kultúrát teremtettek. A gruz, a litván, az eszt, a turkmén, a kazah, és a többi népek táncosai, kórusai, költői, írói és tudósai világszerte ismertek.

Az utolsó tervek a Szovjetunió legújabb eredményeiről beszélnek. Arról, hogy a Szovjetuniónak a második világháborúban aratott diadalmis győzelme után újjáépült a szovjet ipar, mezőgazdaság és kultúra és sokszorta magasabb színvonalon áll, mint eddig bármikor.

A békétábor legyőzhetetlen! - ez a felirat áll az utolsó terem térképe felett, amely a Szovjetunióvezette 800 milliós békétábor hatalmas területét mutatja be. E térkép mellett egy másik, a Szovjetunió térképe a legújabb építkezésekről, a nagy sztálini békeművekről, a kujbisevi, a sztálingrádi, a délukrajnai erőművekről, az öntözéses gazdálkodás hatalmas kiterjedéséről, a szivatagoknak termőfölddé változtatásáról, egy szóval a békés építésről beszél. Bemutatják a képek ebben a teremben a Szovjetunió előzetes és következetes békeharcát, amelyet a nagy Sztálin vezet győzelemre. "Sztálin neve a legdrágább a szovjet nép és az egész világ egyszerű emberei számára. Sztálin neve a kommunizmus előjövendő győzelmének jelképe". /MTI/

Ujabb kulturotthonokat avattak október második felében

i SzOT M/M/Mk BT Bn A kulturotthonok mozgalom keretében október második felében a következő üzemekben avattak kulturotthonot: a Diósgyőri Építő NV-nél, a Tudor-gyárban, a Szolnoki Papirgyárban, a Szerencsi Cukorgyárban, a békéscsabai Barnevál-nál és a Pécsi Sörgyárban. /M.I/

M T I B E L F Ö L D I H I R L E K

B 28. kiadás

1950. november 6.

15 óra 15 perc

Nezvál Ferenc beszéde

BT/Jné/Mk Ks

Az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Nezvál Ferenc, a Budapesti Tanács Végrehajtó Bizottsága elnökhelyettesének beszédét, amelyet hétfőn délután 5 órakor a November 7.-e téren /volt Oktogon-tér/ mond el. Az ünnepségről a keretet később adjuk.

xxx

A főváros dolgozói egyetemenből és a hivatalokból ezrével küldték a Budapesti Tanácshoz a leveleket - kezdte beszédét - hogy hálánk jeléül a proletár forradalom 33. évfordulójára a Körutnak a Marx-tértől a Rákóczi-utig terjedő részét a világtörténelem lángelméjű forradalmárjáról, Leninről nevezzük el. A Budapesti Tanács eléget tett ennek a kérésnek, hogy ezzel is lerójjuk hálánkat a nagy Szovjetuniónak azért a segítségért és áldozatokért, amelyet hazánk függetlenségéért és szabadságáért hozott a fasizmus elleni háborúban.

Ugy is ki akarjuk fejteni hálánkat a nagy Szovjetunió iránt - folytatta - hogy a dicsőséges Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából az Oktogon-teret November 7.-e terének, a Nagykörutnak a Marx-tértől a Rákóczi-utig terjedő részét pedig Lenin-körutnak nevezzük el.

Nezvál Ferenc a továbbiakban kiemelte az Októberi Forradalom világtörténelmi jelentőségét. Rémutatott Oroszország munkásosztályának a Bolsevik Pártnak szerepére a forradalomban,

Ezután rémutatott, milyen eredményeket ért el Lenin és Sztálin pártja szocialista társadalom felépítésében, hangsúlyozta, hogy a szovjet nép Sztálin lángeszű vezetésével bebizonyította a szocializmus országának óriási fölényét a kapitalista gazdasággal és kultúrával szemben. Beszélt a Nagy Honvédő Háború eredményeiről és a második világháború utáni új fejlődésről a népi demokratikus országokban, amelyeknek megalakulása a Szovjetunióknak volt köszönhető.

Elmondotta, milyen hatással volt a Nagy Októberi Szocialista Forradalom az ázsiai elnyomott népek fejlődésére, a szabadságukért folytatott harcban elért sikereikre.

Az USA imperialista köreinek háborús politikájáról beszélt a továbbiakban, majd hangsúlyozta, hogy a béke híveinek hatalmas világmozgalma egyre nagyobb arányokban bontakozik ki. A békemozgalom témája és reménye, a békeszerető nagy szocialista ország és annak lángeszű vezére, Sztálin.

R /folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 29.kiadás

1950. november 6.

1/3 óra 30 perc

/Nezvál Ferenc beszéde.....folyt./ BT/Gné/Mk Ks

∟ - A magyar nép békében kívánja építeni a szocializmust és nem kívánja a háborút - mondotta, - de nem riad vissza attól, hogyha megtámadják, minden erejével egységesen védje az elért eredményeket, Pártunk szeretett vezérének, Rákosi elvtársnak vezetésével - mondotta, majd beszédét a következő szavakkal fejezte be:

- A Budapesti Tanács Végrehajtó Bizottsága nevében a Lenin-körut és a November 7.-e tér tábláját leleplezem.

/MTI/

---

A MŰV közli

KöM & Gné/Mk NM NL Ks

november 4.-én Zalaegerszeg-Szombathely térségben a tartós esőzések miatt kisebb árvizek keletkeztek, amelyek a vasutvonalakat több helyen megrongolták.

A zalaösvő-zalaegerszegi vonalon három helyen az árviz elmosta a töltést. Ezenkívül Alsóbaged és Andráshegy között az árviz megrongolta a Zala-Értérhidat is. A helyreállítási munkák folyamatban vannak. A vonatforgalom ezen a vonalon november 4.-étől szünetel. A forgalom megindítása előreláthatólag 8.-án átszállással lesz biztosítható.

A zalaegerszeg-rédecsi vonalon az árviz a töltést két helyen mosta el. A helyreállítási munkák itt is folynak. Ennek a vonalnak forgalmát november 5.-én már újra megindították.

A szombathely-rohenci vonalon a Perint-patak hid-provizóriumát rongálta meg az árviz. A helyreállítást itt szintén megkezdték és a forgalmat 5.-én már ugyancsak megindították. /MTI/

---

∟ Hangsúlyozta, hogy a magyar dolgozók szilárdan állnak a béke frontján, amelyek élén a világ leghatalmasabb országa és annak vezére, a mindannyiunk által szeretett Sztálin áll.

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 30. kiadás

1950 november 6.

15 óra 10 perc

Kiosztották az üzemekben a sztahanovista érmeket és okleveleket  
t Kné/HK/Dr NL Ie

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából kormányunk a megtisztelő "Sztahanovista oklevél"-el tünteti ki a termelésben élenjáró dolgozókat. Azokat a kiváló munkásokat, mérnököket és technikusokat, akik másodizben is teljesítették a sztahanovista cím elnyerésének feltételeit az "Elmunkás"-jelvényhez hasonló "Sztahanovista éremmel" jutalmazzák. /pedig

A Magyar Pamutiparban

Ünnepi pártnap keretében osztották ki a sztahanovista érmeket és okleveleket. Az üzem kultúrtermét zsufolásig megtöltötték az ünnepi pártnap résztvevői: a fonoda, szövöde, cernázo, javitoműhely dolgozói, akik mind a Nagy Októberi Szocialista Forradalomnak, a világ dolgozóinak felszabadítását elindító november 7-nak köszönhetik nyugodt, vidám életüket, azt, hogy szabadon végezhetik szocializmust építő munkájukat.

Fülöp Denes, az üzem pártbizottságának tagja ünnepi beszédében rámutatott arra: hogy a szovjet munkamódszerek bevezetése nyomán emelkedik az üzem termelése. Az utóbbi hetekben napi 25 millió vetéssel emelkedett a szövöde termelése a szovjet időbeosztásos munkamódszer bevezetésével és a művezetők Vorosin-mozgalmának eredményeképpen. Az üzem vigogno-fonodája most nyerte meg a Kelenföldi Textilkombinát, a KISTEX és a Magyar Pamutipar vigogno-fonodái között folyó versenyt.

A sztahanovista érmeket és okleveleket az élenjáró dolgozóknak Vajda Andor, az üzem műszaki vezetője adta át. Sztahanovista érme kapott Takács Istvánné orsozo, aki az elsők között alkalmazta az üzemben az időbeosztásos munkamódszert. Dedov Vilmos arany-munkaérdemrendes szövő, aki most tér át a 12 gépes rendszerre és Makó Jánosné szövő, aki már jövő évi márciusi tervét teljesíti.

Sztahanovista oklevelet tizenegyen kaptak az üzemben, közöttük Erdélyi Gyula szövőművezető, aki a szovjet sztahanovista művezetők tapasztalatai nyomán üzemben a gép-  
hűtősfok 85 százalékra emelte és Kőszegi Ernő technikus, az üzem-  
szervezési osztály vezetője, aki kitűnő új ellenőrzési módszert /  
és két társával újítást dolgozott ki, amely évi  
mindegy egymillió forint megtakarítást jelent.

A kitüntetettek pénzjutalomban is részesültek.

/vezetett be

/folyt.köv./

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 31. kiadás

1950. november 6.

15 óra 45 perc

Békés-megye jár az élen a mélyszántás végzésében

k FM MK - Mi Ie

Országos viszonylatban 41 százalékgig végeztük el az őszi mélyszántást. Ebben a munkában élen járnak a termelőszövetkezetek, amelyek 59 és az állami gazdaságok, amelyek 49 százaléknál tartanak. Dicséretreméltó eredményt ért el Békés-megye dolgozó parasztsága, ahol az elmúlt héten lo százalékkal növekedett a mélyszántott terület és már 76 százaléknál tartanak. Nem feledkeznek meg a békésmegyeiek a minőségről sem, mert mélyszántásuk 57 százalékat kiváló minőségben, géppel végezték el. A minőség terén Szolnok-megye a második, ahol 63 százalék a teljesítés és ennek 56 százalékat teszi ki a géppel végzett mélyszántás. Hovos-megyében 67 százalék a mélyszántási teljesítés, ebből géppel 35 százalékot végeztek el. Mind mennyiségi, mind minőségi szempontból jó eredményt ért még el Csongrád- és Hajdu-Bihar-megye dolgozó parasztsága is. Mennyiségi szempontból legnagyobb a lemaradás Fejér-megyében, ahol 11 és Tolna-megyében, ahol még csak 13 százaléknál tartanak. Sürgősen fokozni kell az ütemet Győr-Sopron, Komárom és Bács-Kiskun-megyékben is.

Az őszi mélyszántás végzése során a munka ütemének tartása, illetve az elmaradt helyeken erőteljes fokozása mellett továbbra is alapos gondot kell fordítani a minőség minél nagyobb mértékű javítására. Nem szabad szemelől téveszteni, hogy a mennyiségi teljesítés egymagában még nem jelenti azt, hogy jó munkát végeztünk. Az őszi mélyszántás csak akkor hozza meg a kívánt eredményt, és segíti elő a nagyobb terméseredményeket, ha azt jó minőségben, legalább 20-25 cm mélységben végezzük el. Eppen ezért minél nagyobb mértékben igénybe kell venni a gépállományok traktorait és alkalmazni kell a meglévő magántraktorokat is. Ezen a téren legnagyobb mértékben Zala-megyében kell javítani. Ebben a megyében 50 százalékat végezték el a mélyszántásnak, ami mennyiségi szempontból jó eredménynek mondható, de ha figyelembe vesszük, hogy ennek csak 7 százaléka a gépi szántás, akkor könnyen feltehető és valószínű, hogy a mennyiség sok helyen a minőség rovására ment. Hasonló javítanivalók vannak még Nógrád- és Vas-megyékben is. Ugy kell megszervezni a munkát mindenütt, hogy minél jobb minőségűlegyen az őszi mélyszántás, minél többet végezzenek ebből traktorral. Az agitációs munkában is órvényre kell jutnia a minőségnek, s nem szabad elfelejteni azoknak az eredményeknek a tudatosítását, amelyeket a gépek alkalmazásával az elmúlt évben elértünk. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 31. kiadás

1950. november 6.

15 óra 45 perc

Békés-megye jár az élen a mélyszántás végzésében

k FM MR - Mi Ie

Országos viszonylatban 41 százalékgig végeztük el az őszi mélyszántást. Ebben a munkában élen járnak a termelőszövetkezetek, amelyek 59 és az állami gazdaságok, amelyek 49 százaléknál tartanak. Dícséretreméltó eredményt ért el Békés-megye dolgozó parasztsága, ahol az elmúlt héten 10 százalékkal növekedett a mélyszántott terület és már 76 százaléknál tartanak. Nem feledkeznek meg a békésmegyeiek a minőségről sem, mert mélyszántásuk 57 százalékat kiváló minőségben, géppel végezték el. A minőség terén Szolnok-megye a második, ahol 63 százalék a teljesítés és ennek 56 százalékat teszi ki a géppel végzett mélyszántás. Hóves-megyében 67 százalék a mélyszántási teljesítés, ebből géppel 35 százalékot végeztek el. Mind mennyiségi, mind minőségi szempontból jó eredményt ért még el Csongrád- és Hajdu-Bihar-megye dolgozó parasztsága is. Mennyiségi szempontból legnagyobb a lemaradás Fejér-megyében, ahol 11 és Tolna-megyében, ahol még csak 13 százaléknál tartanak. Sürgősen fokozni kell az ütemet Győr-Sopron, Komárom és Bács-Kiskun-megyékben is.

Az őszi mélyszántás végzése során a munka ütemének tartása, illetve az elmaradt helyeken erőteljes fokozása mellett továbbra is alapos gondot kell fordítani a minőség minél nagyobb mértékű javítására. Nem szabad szemelől tévesztetni, hogy a mennyiségi teljesítés egymagában még nem jelenti azt, hogy jó munkát végeztünk. Az őszi mélyszántás csak akkor hozza meg a kívánt eredményt, és segíti elő a nagyobb terméseredményeket, ha azt jó minőségben, legalább 20-25 cm mélységben végezzük el. Eppen ezért minél nagyobb mértékben igénybe kell venni a gépállományok traktorait és alkalmazni kell a meglévő magtraktorokat is. Ezen a téren legnagyobb mértékben Zala-megyében kell javítani. Ebben a megyében 50 százalékat végezték el a mélyszántásnak, ami mennyiségi szempontból jó eredménynek mondható, de ha figyelembe vesszük, hogy ennek csak 7 százaléka a gépi szántás, akkor könnyen feltehető és valószínű, hogy a mennyiség sok helyen a minőség rovására ment. Hasonló javítanivalók vannak még Nógrád- és Vas-megyékben is. Ugy kell megszervezni a munkát mindenütt, hogy minél jobb minőségű legyen az őszi mélyszántás, minél többet végezzenek ebből traktorral. Az agitációs munkában is órvényre kell jutnia a minőségnek, s nem szabad elfelejteni azoknak az eredményeknek a tudatosítását, amelyeket a gépek alkalmazásával az elmúlt évben elértünk. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 32.kiadás

1950. november 6.

16 óra 25 perc

Pótlás

Mk FT Ks  
"Szovjetunió 16 Köztársasága" című közleményünk második bekezdésének nyolcadik sora helyesen a következő: "külsőügyi államtitkár, Karczag Imre államtitkár, Apró-  
Antal...."

Ugyanezen hírünk harmadik bekezdését kérjük mellőzni, helyette a következőket adjuk:

Ott volt Mihail Vladimirovics Szmirnov, a Szovjetunió magyarországi nagykövetségének ügyvivője és a követség több tagja, Huan Cen, a Kínai Népköztársaság magyarországi nagykövete és a baráti államok külképviseleti szerveinek vezetői. /MTI/

---

Pongrácz Kálmán beszéde

BT/Jné/Mk Ks

Az alábbiakban a szerkesztőség rendelkezésére bocsátjuk Pongrácz Kálmán beszédét, amelyet a Fővárosi Tanács november 6.-i diszülésén mond el.  
Keretét később adunk.

xxx

Tisztelt Diszülés! Tisztelt Elvtársak!  
- Most, amikor a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulóját ünnepeljük, a szabad országok dolgozói és az elnyomott népek milliói igaz ragaszkodással mély-  
ségees szeretettel és hűlével fordulnak a hatalmas Szovjetunió felé, amelynek munkásosztálya elsőnek rúgta le és törte szét a kizsákmányolás bilincseit, megvalósította a szocializmust és dia-  
dalmasan építi a kommunizmust.

- A nemzetközi proletariátus, a munkásosztály soha el nem muló szeretetével emlékezik meg a dicsőséges forradalom legnagyobb vezetőjéről, a proletariátus nagy tanítójáról, Lenin elvtársáról.

- A nemzetközi munkásosztály forró üdvözlését küldi a Szovjetunió Kommunista /bolsovik/ Pártja felé, amely a népet az októberi napokban döntő rohamra vezette és amelynek élenjáró elmélete a szabad, boldog, kizsákmányolástól mentes élet építésének legbiztosabb iránytűje.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R L E P

B 33. kiadás

1950 november 6

16 óra 30 perc

Átadták mezőgazdaságunk legjobb dolgozóinak a Magyar Munkaérdemrendet

MI/Jné/Hné FT

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom előestéjén a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának vörös és nemzeti színű zászlókkal és Népköztársaságunk címerével feldiszitett fogadóteremben gyűltek össze azok a dolgozó parasztok, állami gazdaságok, gépállomások és termelészövetkezetek dolgozói, akiket az Elnöki Tanács jó munkájuk elismeréséül a "Magyar Munka Érdemrend"-del tüntetett ki.

A kitüntetések átadásának ünnepségén megjelent Kádár János, az MDP főtitkár-helyettese, Rónai Sándor, az Elnöki Tanács elnöke, Nagy Dániel, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Dobi István, a minisztertanács elnöke, Szabó Piroska, az Elnöki Tanács titkára, a minisztertanács több tagja, közöttük Erdős Ferenc földművelésügyi miniszter, valamint Hegedüs András, az MDP Központi Vezetőségének titkára, Erdős Mihály, az állami gazdaságok vezetője.

A kitüntetések átadása előtt Rónai Sándor, az Elnöki Tanács elnöke mondott beszédet.

/Beszédét előző kiadásunkban közöltük/

Rónai Sándor beszéde után kiosztotta a kitüntetésokat.

Büszkén vették át a mezőgazdaság dolgozóinak legjobbjai a kitüntetésekot. Valamennyien ígéretet tettek arra: ezt a kitüntetést azal hálálják meg, hogy jövőre még nagyobb terméseredményeket érnek el, ezzel is erősítik a Szovjetunió vezető nékótáborát, hozzájárulnak öt éves tervünk megvalósításához.

A kitüntetettek nevében Lovas Lajos, a turkovei "Vörös Csillag" tizes elnöke mondott köszönetet.

- Azt, hogy munkánk során kiváló eredményeket értünk el - mondotta - többek között köszönhetjük elsősorban a nagy Szovjetuniónak. Gyakorlati munkánkban nap, mint nap felhasználjuk és alkalmazzuk a világ legfejlettebb mezőgazdaságának, a Szovjetunió szocialista mezőgazdaságának gazdag tapasztalatait. Tanultunk a könyvekből, tanultunk a Szovjetunióban járt küldötteinktől és tanultunk az ittjárt kárpátukrajnai kolhozparasztoktól.

- Eredményeink elérésében döntő segítséget és iránymutatást adott nekünk nagy Pártunk, a Magyar Dolgozók Pártja és szeretett vonérunk, Rákosi Mátyás. Pártunk és Rákosi elvtárs utmutatása nyomán fejlődött ki a mezőgazdaságban a munkaverseny.

/Folyt.köv./

II

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 34. kiadás

1950 november 6

16 óra 30 perc

/Atadták mezőgazdaságunk .....1.folyt/ Ni/Ané/Hné FT

A verseny célja a magas termés, a nagy terméshozam. Ezért harcolunk a növénytermelésben, az állattenyésztésben. Sohasem feledkezünk meg munkánk során Rákosi elvtárs szavairól: "Nemcsak a gépek, hanem a földnek is vannak művészei akik ugyanazon a földdarabon sokkal többet tudnak elővarázsolni, mint mások."

- Munkánk során állandóan támogatott bennünket dolgozó népünk állama és állandóan éreztük az élénjáró munkásosztály segítő kezét. Elsősorban a gépállomások voltak azok, amelyek nagymértékben előbbrevítették a mi munkánkat.

- Amikor köszönetet mondok a kitüntetésért, egyben mindannyiunk nevében megfogadom: a kitüntetés arra serkent minket, hogy eddigi eredményeinket növeljük. Arra is kötelez minket a kitüntetés, hogy tapasztalatainkat szöles körben átadjuk.

Ezután a kitüntetettek átvették a kitüntetésből járó pénzjutalmakat, majd az elnöki tanács Elnöksége vendégül látta a kitüntetetteket. /MTI/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 35. kiadás

1950. november 6.

16 óra 10 perc

/Pongrácz Kálmán beszéde...1.folyt. § Jné/Mk BT Ks

- A teremtő béke sokszázmillió harcos hive még egységesebben, még elszántabban sorakozik fel ezen az ünnepen a békétábor vezető ereje köré és köszönti ennek a leggyőzhetetlen tábornak bölcs vezetőjét, Lenin nagy tanítványát és harcos társát, Sztálin elvtársat.

- A felszabadult dolgozó magyar nép - a békétábor szilárd bástyája - lelkes örömmel veszi ki részét ebből az Ünneplésből, a magáénak ismeri, magáénak érzi ezt az ünnepet. Szerte az országban a most megválasztott helyi tanácsok színeiben a dolgozó nép küldötteinek tizezrei emlékeznek meg a forradalmi tanácsok dicsőséges győzelméről, a szovjetek országunk megszűléstéséről.

Pongrácz Kálmán a továbbiakban ismertette Oroszország helyzetét a Nagy Októberi Forradalom kitörésének idején. Kiemelte, hogy 1917 október 25.-e nem csupán egy országban jelentett döntő fordulatot, hanem az egész emberiség történelmében. Rámutatott, hogy az Októberi Forradalom megnyitotta a proletár forradalmak korszakát. Kiemelte a Bolsevik Párt és a szovjetek szerepét a forradalomban, majd így folytatta:

- Az Októberi Forradalom győzelme óta eltelt 33 esztendő története, a napjainkban lejátszódó események minden számba, barát és ellenség felé egyaránt világosan mutatják az Októberi Forradalomnak az egész világra kiterjedő és állandóan ható, semmilyen más történelmi eseményhez nem hasonlítható hatását, mutatják az Októberi Forradalom világtörténelmi jelentőségét.

- A szabadságukért, a függetlenségükért küzdő népek: Korea bátor és hősi harcosai, a győzelmes csatákban előretörő vietnami nép, Indonézia, Burma, Malájföld kitartó szívós harcosai, a görög hegyekben küzdő partizánok példát vesznek októberi hős forradalmáraitól és tudják, hogy harcuk végső győzelmének záloga az 1917-es Októberi Forradalom és az annak nyomán megvalósult eredmények - mondotta.

Ezután ismertette azokat a világraszóló eredményeket, amelyeket a Nagy Októberi Forradalom eredményeképpen a Szovjetunióban, a megvalósult szocializmus országában elértek. Beszélt a szovjet népgazdaság világtörténelmi jelentőségű fejlődéséről, a Nagy Honvédő Háború diadaláról és a kommunizmus építésének eredményeiről a Nagy Honvédő Háború után.

/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 36. kiadás

1950. november 6.

16 óra 45 perc

/Pongrácz Kálmán beszéde....2.folyt./ § Jnó /Mk BT Ks

- A Nagy Októberi Forradalomnak köszönhetjük azt, hogy a mai ünnepnapon forró szeretettel fordulhatunk Pártunk nagy vezetője, a dolgozó/nép szeretett atyja, Budapest / magyar lakosságának első küldötte, Rákosi Mátyás elvtárs felé.

- A dicsőséges Szovjet Hadsereg megteremtette a lehetőségét annak, hogy a dolgozó nép szabad hazában, szabad életet élhessen. A dolgozó magyar nép a munkásosztály és a kommunista pártjának vezetésével élni tudott ezzel a szabadsággal és szétzúzva a reakció erőt építi az országot.

- Az októberi Forradalom világjelentőségű győzelmének köszönhetjük, hogy dolgozó népünk magának érzi az országot, hogy a választásokon legjobb fiát küldhette a helyi tanácsokba, hogy a Dunavölgyi Timföldgyárban, Közép-Európa legnagyobb és legmodernebb ilyen típusú üzemében néhány napja már folyik a munka, hogy épül a hatalmas Dunai Vasmű, hogy épül a budapesti földalatti gyorsvasút, hogy holnap adja át Népköztársaságunk kormánya Budapest dolgozóinak a főváros legszebb és leg-erősebb hidját, a szeretett Sztálin elvtársról elnevezett hidat, hogy a szocializmust építő hazánk fővárosában körut és tér hirdeti Lenin elvtárs és november 7.-e soha el nem múló dicsőséges emlékét.

- Ennek köszönhetjük, hogy soha ilyen boldog, biztos jövő nem állott népünk előtt.

Beszéde további részében a Szovjetunió békepolitikájával foglalkozott és a többi között ezeket mondta:

- Az Októberi Forradalomban hatalomra jutott munkásosztály legelőször a béke ügyével foglalkozott. A szovjet állam létének első pillanatától kezdve el van jegyezve a béke gondolatával. A Szovjetunió minden cselekedete a tartós béke megvédését célozza. A szocializmus vívmányainak megvédése, a kommunizmus építése a béke ügyét szolgálja és viszont: Ezeket a hatalmas célokat csak békében lehet megvalósítani.

/folyt.köv./ II

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37.kiadás

1950. november 6.

16 óra 52 perc

/Pongrácz Kálmán beszéde...4.folyt./ § Jnó/Mk BT Ka

Pongrácz Kálmán beszédét így fejezte be:

- A forradalmi harcban született szovjetek példáján erősítjük, fejlesztjük, fiatal, most megváltott tanácsaink rendszerét, erősítjük a dolgozó nép államhatalmát, még szilárdabb egységben sorakozunk fel országunk vezető ereje, a Magyar Dolgozók Pártja és nagy vezetője, Rákosi Mátyás elvtárs mögé.

- Budapest dolgozóinak nevében a Budapesti Városi Tanács köszönti a Nagy Októberi Szocialista Forradalom a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját.

- Eljen a Szovjetunió Kommunista /bolsevik/ Pártja!

Eljen a Szovjetunió, a népek szabadságának bástyája, a vilgbéke hatalma s őre! Eljen a világ dolgozóinak vezére, Lenin harcos társa, művének folytatója, a nagy Sztálin elvtárs!

Előre az októberi forradalom tanításai szerint Rákosi Mátyás vezetésével, a dolgozók boldog, szocialista Magyarországaért. /MTI/

---

7

Kállai Gyula operaházi beszéde

§ Mk Ks

Szerkesztőségek figyelmébe!

Az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Kállai Gyula külügyminiszter beszédét, amelyet a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója operaházi dísz-előadásán mond el. Keretet később adunk.

xxx

- Tisztelt Ünneplő közönség! Kedves Elvtársak!  
 - Nagy ünnepe van ma az egész haladó emberiségnek: az alkotó munka lázában élő s a bécére és szabadságra vágyó emberek tíz és százmillióinak. Nem csupán a baráti szovjet nép ünnepli ezen a napon történelmének legnagyobb fordulópontját: a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulóját. Harminchárom esztendő óta megünneplik ezt a napot az emberiség legjobbjai szerte az egész világon. A kapitalista és földesuri elnyomás igájában élő munkások és parasztok, a gyarmati és függő országok bilincsbe vert és kiszákmányolt dolgozói, a jogfosztottak és ki-szemizettek milliói mind az öt világrészen úgy tekintettek születésétől kezdve a Nagy Októberi Forradalomra, mint fény sugarra, amely felszabadulásuk útját s felemelkedésük csúcsait világítja meg. Öröm és büszkeség tölt el bennünket, ha arra gondolunk ez a nap máától kezdve nekünk is hivatásos nemzeti ünnepünk, ahogy az Elnöki Tanács törvényerejű rendelete mondja: "A győzelmes szocializmus, a dolgozók nemzetközi szolidaritását, a felszabadító Szovjetunió és a nagy Sztálin iránt érzett hűle ünnepe!" Érezhető, ha öröm és büszkeség tölt el bennünket, ha arra gondolunk, hogy máától kezdve ezen a napon, mint nemzeti ünnepünkön osztozhatunk a nagy szovjet nép ünnepi érzéseiben. November 7.-ének nemzeti ünnepe való nyilvánítása azonban nemcsak az ünnepi érzésekben való osztozást jelenti. A Magyar Népköztársaságnak, mint az Októberi Forradalom későbbi szülöttjének a jövőben még fokozottabban kell vállalnia mindazokat a feladatokat, amelyeket országunkban a szocializmus építése és a béke védelme állít elénk. Meg vagyunk győződve róla, hogy e feladatokat a magyar nép nemcsak boldogan vállalja, hanem maradéktalanul teljesíti is.

/folyt.köv. / TL

M T I R E L F Ö L D I H I R E K

B 39. kiadás

1950. november 6.

17 óra 35 perc

/Kállai Gyula beszéde....1.folyt./ § Mlk Ks

- November 7.-e ebben az évben a nemzetközi helyzet súlyos kiéleződése, az imperialisták nyílt agressziója, a nemzetek függetlensége ellen intézett szomérmetlen támadásai, örült fegyverkezése, a béke, a demokrácia hívei ellen irányuló /és terrorhadjáratnak fokozódása és elvakult háborús fenyegetései között köszöntött ránk.

- A szocialista Szovjetunió, a népi demokráciák s a világ összes szabadságszerető népei előtt ma éppen ezért legfőbb feladatként a béke védelme áll. A Nagy Októberi Szocialista Forradalomnak és a győztes szocializmus országának a béke követelése és védelme egyik fő sajátossága. "Az első bolsevik forradalom kiragadta az imperialista háborúból, az imperialista békéből az első százmillió embert. Az elkövetkezők ki fogják ragadni az ilyen háborúból, az ilyen békéből az egész emberiséget" - mondotta Lenin az Októberi Forradalom negyedik évfordulóján. A szocializmus építésének a Szovjetunióban kezdettől fogva a teremtő béke volt az éltető eleme. A Szovjethatalom megszületésével először jelent meg olyan erő a világpolitika színterén, amelynek külpolitikáját nem a háborús területablások, más népek elnyomása és kifosztása jellemezte, hanem az országok közötti békés együttélés, a népek közötti barátság és egyenjogúság eszméje. A Szovjetunió megszületésével a béke védelmének már nemcsak szervezett ereje volt, hanem szervező ereje is, előharcosa és zászlóvivője. A Szovjethatalommal olyan új erőtenyező jelentkezett a világpolitikában, amely a béke jelszavával, mint a mágnes a vasdarabokat vonja magához az emberiség békére vágyó tíz és százmillióit. Ugyanezt a békopolitikát folytatta a Szovjetunió a háború idején is. A második világháborúban, az emberi történelem e legkegyetlenebb és legvéresebb háborújában a Szovjetunió megsemmisítette a fasizmus katonai és társadalmi rendjét s ezzel nemcsak a világ legreakciósabb állami és társadalmi rendjét s az újabb sorú történelem legveszélyesebb tüzfészékét zúzta szét, hanem az országok egész sorában - Lengyelországban, Csehszlovákiában, Romániában, Magyarországon, Bulgáriában és Albániában - megdöntötte a tökések és földesurak népolnyomó, kizsákmányoló rendszerét, új erőket szabadított fel a demokratikus fejlődés számára s ezzel a békefrontját jelentősen kiszélesítette.

/folyt.köv./ TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 40. kiadás 1950. november 6.

17 óra 35 perc

Diszülést tartott a Fővárosi Tanács

t & BT/Jné/PE FT Ks

Az Ujvárosháza vörös és nemzeti színű zászlókkal, drapériákkal, a Népköztársaság címerével feldiszitett közgyűlési termében tartotta meg ülését hétfőn délután a Fővárosi Tanács.

A diszülésen megjelent Kovács István, az MDP Központi Vezetőségének titkára, Dobi István, a minisztertanács elnöke, Kiss Arpád könnyűipari miniszter, Hidas István, az MDP budapesti pártbizottságának titkára.

Délután négy órakor foglalta el helyét az elnöki emelvényen Pongrácz Kálmán, a Fővárosi Tanács végrehajtó bizottságának elnöke, Nezvál Ferenc és Pesta László elnökhelyettesek és Nagy József titkár. A Honvédség zenekara eljátszotta a magyar és a szovjet Himnuszot, majd Pesta László nyitotta meg a diszülést.

Rámutatott, hogy a Fővárosi Tanács a főváros lakosságának, Budapest dolgozóinak nevében tartja meg a Nagy Októberi Forradalom 33. évfordulójának előestéjén közgyűlését, kifejezve szeretetét, ragaszkodását a nagy Szovjetunió iránt.

Pesta László ezután így folytatta:

- Különlegesen fontosak, iránytűmutatók az Októberi Forradalmat vezérlő eszmék, Marx és Engels, Lenin és Sztálin halhatatlan eszméi és tanításai ma a béke megvédéséért folyó harc jelenlegi szakaszában, amidőn az egész dolgozó magyar nép megszilárdan és egységesen tesz tanúbizonyosságot a béke harcos megvédésének elszánt akaratáról. Ebben az izzó, lelkes, hatalmas békemozgalomban világító fáklyaként mutatja a helyes utat a Nagy Októberi Szocialista Forradalom.

Ezután Pongrácz Kálmán tartotta meg ünnepi beszédét.  
/Pongrácz Kálmán beszédét előző kiadásainkban köz-

öltük./

Pongrácz Kálmán beszédét sokszor szívtotta félbe az éljenné és lelkes taps. Beszédének végén az ünnepi ülés résztvevői hatalmas lelkesedéssel, percekön át ünnepelték a Nagy Októberi Szocialista Forradalomban született szocialista Szovjetuniót, lángeszű vezérét, a nagy Sztálint, a Magyar Dolgozók Pártját és a magyar nép bölcs tanítóját, Rákosi Mátyást. "Éljen Sztálin!" "Éljen Rákosi!" "Sztálin, Rákosi" felkiáltások visszhangzottak percekön át a teremben.

Pesta László zárószavai után az ünnepi ülés résztvevői elénekelték az Internacionálét./MTI/

/Kállai Gyula beszéde....2.folyt./

- Az Októberi Forradalom sztálin szavai szerint, mint tudjuk, "csapást mért az imperializmus hátországaira, perifériájára is, mert alásta az imperilizmus uralmát a gyarmati és függő országokban". A Szovjetuniónak a második világ-háboruban aratott világtörténelmi jelentőségű győzelme a gyarmati és függő országok felszabadító háborújának a lángját is különösen magasra szitotta. Kína 470 milliós népének győztes szabadságharca a kapitalizmus gyarmati rendszerét egymagában alapjaiban rendítette meg. Vietnam, amelynek népe hősi és győzelmes szabadságharcot folytat, Indonézia, Burma, Malaja, és India az imperializmusnak mindmegannyi súlyosan sebezhető Achilles-sarka. Ázsia gyarmati és függő országainak elemi erejű szabadságharca az imperializmus fellegetváraiban olyan földindulást idéz elő, amely a kapitalizmus korhadó épületét valóban alapjaiban rendíti meg.

- A Koreai Népköztársaság galád megtámadása a békés lakosainak, nőknek, gyerekeknek, és aggastyánoknak a Hitler vad állatait megszegyentítő kegyetlenséggel és módszerekkel történő tömeges lemészárlása a koreai falvak és városok füstölő romhal-  
mazokká való változtatása, mindez a béke védelmét, a háborus tűzvész továbbterjedésének megakadályozását még nagy és még sürgetőbb fokozatként állítja elénk. Nem vitás, hogy az amerikai imperialisták, ha csak rajtuk volna, ugyanezt a sorsot szűnők a világ többi békeszerető népeinek is, mint amit most a dicső koreai népnek szűntak osztályrészül. Hogy mennyire így van ez, azt őszinte percekben maguk a háborus uszítók is elismerik. A "La France" című jobboldali francia ujság október 7.-i számában például ezeket írta: "Amit most az Egyesült Nemzetek Szervezetének osapatai Koreában megvalósítanak, azt ki kell terjeszteni Magyarországra, Romániára, Bulgáriára, Kelet-Németországra, és a Balti államokra".

A koreai háboru és az ilyen elszólások figyelmeztetés a világ összes szabadságszerető népei számára, hogy milyen szűndékok rejlenek az amerikai-angol imperialisták világuralmi tervvel mögött. De a koreai háboru mást is mutat. Azt mutatja, hogy egy nép szabadságharcát fegyveres erővel, sőt még katonai túlerővel sem lehet letörni. Hónyszor kürtölték világgá az imperialisták és ügynökeik a kínai nép évtizedes szabadságharca során is, hogy a kínai néphadsereg le van verve, Kína szabadságmozgalma szét van zúzva! A történelem rácsáfolt az imperialisták dicsőekvéseire. Megmutatkozott, hogy örök mindannyiszor kínai volt. A vereség az imperialistáknak és osatlósaiknak lett osztályrésze, a nagy kínai nép pedig Kommunista Pártja vezetésével kivívta és megvédi szabadságát.

/folyt.köv./

H T I B B L E Ö L D I H I R E K

B 42. kiadás

1950. november 6.

18 óra 10 perc

/Kállai Gyula beszéde 3. folyt. / § PE NI

Nem kétséges, hogy a koreai nép, amely a ránkényszerített háboruban a hősiességnek és önfeláldozásnak ennyi nagy példáját adta, nem teszi le kezéből az önvédelem, a szabadság és a béke fegyverét, míg ki nem vívja teljes szabadságát és nemzeti függetlenségét. A világ összes szabadság-szerető népei tudják, hogy a koreai nép ellen indított gyalogos támadás valamennyiük szabadsága és függetlensége ellen irányul, s azon a napon testvéri együttérzésüket küldik a hősiességen küzdő koreai népnek, s jogos és igazságos harcához teljes sikert kívánnak!

Az Októberi Forradalom szülöttjének, a Szovjetuniónak békés alkotómunkája s a háborus gyujtogatókkal szemben folytatott következetes békharca serkenti és lelkesíti a Marshall-országok imperialista elnyomás alatt álló dolgozóinak: ipari munkásoknak, parasztoknak, s néphez hű értelmiségieknek az ellenállását és szabadságharcát. Ezeknek az országoknak békeszerető dolgozó sztrájkokkal, tüntetésekkel, földfoglalásokkal, a hadianyagszállítmány kirakodásának megtagadásával, a békeüvek aláírásával és a háborus gyujtogatók látleplezésével juttatják kifejezésre elszánt békeakarataikat.

A nemzetközi békefront franciaországi, olaszországi osztagai nap mint nap vérük hullásával bizonyítják Thorez és Togliatti elvtársak szavaink igazát: Az olasz és francia nép nem akar és nem fog a Szovjetunió ellen harcolni, mert azt legbiztosabb barátjának, szövetséges társának, a világbéke legbiztosabb őrnek tekintik.

A szocialista Szovjetunió, mint a világbéke éljenjáró harcosa, ezekben a napokban az Egyesült Nemzetek Szövetségében vívja kemény harcát, rántja le a háborus gyujtogatók álarcait, leplezi le galád szándékaikat, követeli az atomfegyver tiltását, a háborus fegyverkezés csökkentését, a koreai agresszió megszüntetését s tesz javaslatokat a nagyhatalmak békés együttműködésére. Az a heroikus munka, amelyet a szovjet delegáció az ENSZ közgyűlési termében végez, az egész haladó emberiség ügyét szolgálja s elismerését érdemli ki.

A Nagy Októberi Forradalom szülöttje, a hatalmas Szovjetunió ott áll az egész világot átfogó, az emberiség legjavát egyesítő és napról napra erősödő békemozgalom élén. E táborhoz ma már 800 millió ember tartozik.

/folyt. köv./ II

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 43. kiadás

1950. november 5.

18 óra 15 perc

/Külai Gyula beszéde... 4. folyt./ § Mk Ni

A stockholmi békefelhívás aláírása a történelemben soha nem látott népmozgalom volt, amelynek során 500 millió ember tett hitet törhetetlen békeakaratról. Ez a hatalmas békotábor a földkerekség minden táján és minden országban a népek ítélőszéke elé állítja az új világháború véreskezű apostolait: propagandistákat, szervezőket, hadianyaggyárosait és tábormegvezetőket, akik közül nem egy a háborús bujtogatásban és tömeges vérontásban már olyan nagy gyakorlattal és szakértelemmel rendelkezik, hogy nyugodtan hivatásos hűnözőnek tekinthetjük őket. A nemzetközi béketábor azonban Trumannel és MacArthurral, Churchillel és Bevinnel, Schumannal és De Gasperivel azt vallja, hogy az emberiség békéjét nemcsak meg kell, de meg is lehet védeni. A békotábor e szilárd meggyőződését és alhatározását az amerikai imperialisták és csatlósaiak szívenletes és embertelen korai vérontása sem változtatta meg.

- A nemzetközi békefront országait, az egész békeszerető emberiséget, a béke minden igaz és őszinte hívét mérhetetlen felolvaszóságérzet hatja át a béke ügye iránt. A most lezajlott magyar békekongresszus megmutatja, hogy az a felelősségérzet és a béke megvédésének elszánt akarata, melyen áthatja egész dolgozó népünket. A népek békeakarata és a békemozgalom ereje jut majd kifejezésre a közeli napokban összeülő világbékekongresszus munkájában is. A béke híveinek ez a második világháború kongresszusa fajra, vallásra és politikai pártállásra való tekintet nélkül harcba hívja és csatába állítja a fenyegetett béke védelmére az egész haladó és békeszerető emberiséget. Ez a kongresszus komoly figyelmet fog fordítani azokra azokra, akik a történelemből nem tudnak, vagy nem akarnak semmit sem tanulni, holott erre megvolna minden lehetőségük. Churchill például már 30 évvel ezelőtt a szovjet hatalom elleni intervenciós háború idején megtanulhatta volna, hogy átkozódásaitól a Szovjetunióban a levél se rezdül, dühös fenyegetései pedig a szovjet néppel szemben pusztulásra vannak ítélve. Nem mi, hanem a háborús gyújtogatók tehetnek róla, ha nem hallgatnak az okos szóra, s nem hajlandók megérteni, hogy világszerte törni ma már fölöttébb veszélyes és kockázatos dolog, hogy a fasizmus és háború útja akkor is a háborús gyújtogatók biztos pusztulásához vezet, ha nem a Hitlernek és Mussolinik, hanem a Trumanok és Churchillek járnak rajta.

/folyt.köv./

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 44. kiadás

1950. november 6.

18 óra 15 perc

/Kállai Gyula....5.folyt./ § Mk - Ni

Sztálin elvtárs szerint az Októberi Forradalom minden nép előtt "nagy lehetőségeket és járható utakat nyitott a felszabadulás számára". A magyar munkásosztály több mint harminc esztendővel ezelőtt, a Magyar Tanácsköztársaság dicsőséges napjaiban élt is ezzel a lehetőséggel, de sajnos akkor az ellenséges túlerővel szemben ez a hősiesség harc vereséget szenvedett. A Magyar Tanácsköztársaság véres leverése és a magyar munkásosztály és parasztság újabb gazsápkötése után az Októberi Forradalom éltető szelleme munkásosztályunknak és parasztságunknak csak egy vékony rétegében élt tovább. Az illegalitásban küzdő magyar kommunisták a Hortny-korszak legmélyebb elnyomása idején is hűen kitartottak az Októberi Forradalom eszméi mellett. Legjobb vezetői: Sallai, Fürst, Schönherz, Róssa és Ságvári a magyar népnek a Szovjetunió iránti hűségét és barátságát vérük hullásával pecsételték meg. Történellenül élt a Szovjetunió iránti szeretet és hűség népünk legnagyobb fiában, Rákosi elvtársban, aki az illegalitásban, a börtönök mélyén és az emigrációban állandóan ébrentartotta és élesztette az Októberi Forradalom tüzeit, a felszabadulás után pedig egész dolgozó népünk szívében hatalmas lánggá fejlesztette.

- A magyar ipari munkásság, a dolgozó parasztság, a haladó értelmiség, dolgozó népünk zöme azonban Magyarországnak a dicsőséges Szovjet Hadsereg által történt felszabadítása után ismerte meg az Októberi Forradalomban rejlő "nagy lehetőségeket" a győződött meg róla, hogy nemzeti függetlenségét és a demokratikus szabadságjogok biztosításának és a mindenrendű és rangú kiszámányolás alól való felszabadulásnak az egyedül helyes és járható útját az Októberi Forradalom nyitotta meg.

- November 7.-e, a magyar nép ünnepe is, állami ünnepünk. Népünk szabadságát, országunk függetlenségét, az októberi forradalommal országának,

/folyt.köv./

---

Helyreigazítás

FT/Mk Ni

A mai B 15. kiadás /Kállai Sándor beszéde....

3.folyt./ utolsó bekezdése helyesen így kezdődik:

"Hűen követjük felszabadítóinkat, a nemzetközi  
c b s k o harc élén haladó nagy Szovjetuniót...." /MTI/

---

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 45 kiadás

1950 november 6.

18 óra 30 perc

/Kiosztották az üzemekben. . . 1 folyt./ SB/Szl/Dr Kné Ie

A Budapesti Sertesvágóhidon

szinten ünnepi pártnapon osztották ki a sztahanovista okleveleket.

Boda Gyula párttitkár ünnepi beszédében elmondotta, hogy szeptember 25-én befejezték a darabszámra, október 10-én pedig a súlyra megállapított évi tervüket.

Nemes Sándor vállalatvezető hangsúlyozta, hogy a sztahanovisták jó munkájukkal jelentősen hozzájárultak a terv idő előtti befejezéséhez és ahhoz, hogy a vállalat szeptemberben 11 ezer mázsával több sertésárut dolgozott fel, mint ez év márciusában. Beszéde befejeztével az ünnepi pártnap résztvevőinek lelkes tapsától kísérve átnyújtotta a sztahanovista oklevelet Koncz Mihály fejtőnek, az üzem legjobb munkaműdszerátadójának és Mézes Béla kaparonak, aki jó munkaműdszerével egymaga két ember munkáját végzi. A könnyűipari minisztérium küldötte a minisztérium nevében 800-800 forintot adott át a két kiváló sztahanovistának.

A Budapesti Sertesvágóhid dolgozói közül még 30-an kaptak kitüntetést és összesen 12 ezer forint pénzjutalmat.

Az ünnepi pártnapot magasszinvonalu kulturműsor fejezte be.

A közlekedés területén mintegy 200- munkahelyen 584 sztahanovistát tüntettek ki november 6-án

A Dozsa György uti aluljáró építkezéseinek

dolgozói kora délután gyűltek össze az ünnepi pártnapra, amelynek keretében kiosztották a kitüntetések. Először a munkahelytíz legjobb dolgozója - ács, kőműves, kubikos, gépesz, szerelmunkás, adminisztratív dolgozó - majd a két sztahanovista kapta meg a kitüntető oklevelet.

Slezák József, az egyik sztahanovista, a mélyépítő ipar "legjobb kőfaragója" címért folyó verseny ötödik helyezettje lett. A másik kitüntetett Szöllősi Lajos kubikos, aki a mélyépítő ipar "legjobb kubikosa" címért folyó verseny negyedik helyezettje. Ő már másodizben részesül sztahanovista kitüntetésben, felesztendeje tartja brigádjával a sztahanovista címet. Mindketten pénzjutalmat is kaptak.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 45 kiadás

1950 november 6.

18 óra 30 perc

/Kiosztották az üzemekben. . . 1 folyt./ SB/Szl/Dr Kné Ie

A Budapesti Sertesvágóhidon

szinten Ünnepi pártnapon osztották ki a sztahanovista okleveleket.

Boda Gyula párttitkár ünnepi beszédében elmondotta, hogy szeptember 25-én befejezték a darabszámra, október 10-én pedig a súlyra megállapított évi tervüket.

Nemes Sándor vállalatvezető hangzottatta, hogy a sztahanovisták jó munkájukkal jelentősen hozzájárultak a terv idő előtti befejezéséhez és ahhoz, hogy a vállalat szeptemberben 11 ezer mázsával több sertésárut dolgozott fel, mint ez év márciusában. Beszéde befejeztével az ünnepi pártnap résztvevőinek lelkes tapsától kísérve átnyújtotta a sztahanovista oklevelet Koncz Mihály fejtőnek, az üzem legjobb munkamódszerátadójanak és Mézes Béla kaparonak, aki jó munkamódszerével egymaga két ember munkáját végzi. A könnyűipari minisztérium küldötte a minisztérium nevében 800-800 forintot adott át a két kiváló sztahanovistának.

A Budapesti Sertesvágóhid dolgozói közül még 30-an kaptak kitüntetést és összesen 12 ezer forint pénzjutalmat.

Az ünnepi pártnapot magas színvonalú kulturműsor fejezte be.

A közlekedés területén mintegy 200- munkahelyen 584 sztahanovistát tüntettek ki november 6-án

A Dozsa György uti aluljáró építkezéseinek

dolgozói kora délután gyűltek össze az ünnepi pártnapra, amelynek keretében kiosztották a kitüntetések. Először a munkahelytíz legjobb dolgozója - ács, kőműves, kubikos, gépesz, szerelmunkás, adminisztratív dolgozó - majd a két sztahanovista kapta meg a kitüntető oklevelet.

Slezák József, az egyik sztahanovista, a mélyépítő ipar "legjobb kőfaragója" címért folyó verseny ötödik helyezettje lett. A másik kitüntetett Szöllősi Lajos kubikos, aki a mélyépítő ipar "legjobb kubikosa" címért folyó verseny negyedik helyezettje. Ő már másodízben részesül sztahanovista kitüntetésben, felesztendeje tartja brigádjával a sztahanovista címet. Mindketten pénzjutalmat is kaptak.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 46 kiadás

1950 november 6.

10 óra 30 perc

Az MNDSz távirata a Szovjet Nők Antifasiszta Bizottsághoz

MNDSz & Jné/Dr NM Ie

A magyar asszonyok tudatában vannak annak, hogy szabadságukat, békés fejlődésüket a Nagy Októberi Szocialista Forradalom tette lehetővé. Üdvözljük a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából a szovjet asszonyokat és köszönjük nekik mindazt, amit családjaink boldogulásáért, gyermekeink jövőjéért, a világ békéjéért tesznek. Többmillio magyar asszony nevében ígérjük, még erőteljesebben fogunk harcolni a békéért a szovjet asszonyok nagyszerű példáját követve és meg vagyunk győződve arról, hogy az asszonyok egységes akarata meghátrálásra fogja kényszeríteni a háborus uszítókat.

Magyar Nők Demokratikus  
Szövetsége /MTI/

- - -

A Rákosi Művek dolgozói levélben tettek ígéretet Rákosi Mátyásnak a Nagy Októberi Szocialista Forradalom alkalmából még több és jobb munkára

KM/PE/Dr TP Ie

Hétfőn délután a Rákosi Művek összes üzemeiben ünnepi pártnapokon emlékeztek meg a dolgozók a Nagy Októberi Forradalomról és tettek hitet, hogy a dicsőséges Szovjet Hadsereg által kivívott szabadságunkat, hazánk békéjét a termel és emelésével, javításával védik.

Az ünnepi pártnapok során osztották ki a sztahanovista jelvényeket és a sztahanovista okleveleket, az elmúlt versenyszakaszban legjobb eredményt elért fizikai és értelmiségi dolgozóknak.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B. 47. kiadás

1950. november 6.

1 P óra 40 perc

/A Rákosi Művek dolgozói levélben....1.folyt./ KM/PE/Jné TP 19

Összesen hatvannégy munkás és kilenc értelmiségi dolgozó kapta meg az ötágu ezüstcsillagot, a sztahanovista jelvényt. Hetvenhét munkást és tizemkilenc értelmiségi dolgozót pedig a megtisztelő sztahanovista oklevéllel tüntették ki.

A Nagy Októberi Forradalom 33. évfordulója alkalmából a Rákosi Művek dolgozói a következő levelet küldték a magyar nép szervezet vezetőjének; Rákosi Mátyásnak:

"Kedves Rákosi Elvtárs!

Az Októberi Forradalom nagy ünnepén a Rákosi Művek minden munkása és műszaki értelmiségi dolgozója harcos üdvözlötét, forró köszöntését küldi Önnek. November 7-nak köszönhető, a Nagy Szovjetunió, a szeretett Sztálin elvtárs iránti végtelen hála, munkafelajánlásokra lelkesített, a mi dolgozóinkat is. Büszkén jelentjük, hogy - már az ünnep előtti napon is - a dolgozók általánosan teljesítették szocialista kötelességvállalásukat, sőt, sokan/tul is teljesítették.

magasan A Martin- és Elektroacél-gyárban a hattonnás villanykemencék kollektívája vállalta, hogy 2.5 százalékkal emeli teljesítményét a nagy ünnepig. Ehelyett öt százalékkal növelték teljesítményüket. Felajánlották, hogy a szilajtot 0.5 százalékkal csökkentik. Ehelyett azonban 0.39 százalékra szorították le.

Szerszámgépgyárunk több fontos gépmegrendelés szállítási határidejének megrövidítésére vállalt kötelességet. Így többek között elhatározták, hogy az előírt határidőnél előbb készítsenek el öt marógépet, 12 radiál-fubót. Munkájukban annyira előrehaladtak, hogy vállalkásukat feltétlenül teljesíteni tudják. Megfogadták azt is, hogy az eddigi hat dolgozó helyett husz dolgozó tér át több gép kezelésére. Ezédőszrint már 29 dolgozó végzi munkáját többgép rendszerben.

Szerszámgépgyárunk dolgozói számos nagyjelentőségű felajánlást tettek. Vállalták, hogy 1950 évi tervüket november 7-ig befejezik. Ezt november 1-re teljesítették. Az év végéig előírt irányított önköltségesökkentési feladataikat november 2-ig akarták végrehajtani, ezt husz százalékkal túlteljesítették. Elhatározták, hogy a fokozott anyagtakarékosság érdekében a Ländis-kések és a Holler-montmarókat vidiából készítik el.

/Folyt.köv./

R

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 48kiadás

1950 november 6.

18 óra 55 perc

/A Rákosi Máttyás dolgozói levélben. . . 2 folyt./ Dr. Ie

Ezt már október 28-án teljesítették. Az ujitomozsalom fokozott fellendítésére vállalták, hogy ujitoink legalább 25 ujitást fognak beadni. 103 ujitást nyújtottak be.

A varrogepyárban ötven varrogép, száz lendkerék, száz szövettovábbító tengely, száz mellőpersely, száz lendkerék-persely, ötven állvány, stb., tervon felüli gyártást ajánlottak fel. Valamennyi felajánlásukat teljesítették, illetve túlteljesítették.

A november 7-i vállalások végrehajtásában legjobb brigádjaik, egyéni versenyzőik mutattak példát. Büszkék vagyunk az olyan brigádokra, mint a csőgyár-fonyomopadi "József Attila" brigád.

Ezek a dolgozók megfogadták, hogy a csővéghulladékot tiz százalékkal csökkentik és egy százalékos anyagmesterkaritást érnek el. Vállalásukat becsülettel teljesítették.

Büszkék vagyunk az olyan kiváló munkásokra, mint Bordás András, sztahanovista jelvénnyel kitüntetett esztorgályosunk, aki november 7. tiszteletére vállalta, hogy eddigi heti 11 darab főorso hüvely csigamenet vágása helyett heti teljesítményét 22 darabra emeli. Ezt november 3-ra heti 33 darabra teljesítette, ami 280 százalékos teljesítménynak felel meg. Vagy Kauderer és Dombóvári sztahanovista vésnökök, akik vállalták, hogy november 7-re befejezik 1951 évi tervük első felét. Ehelyett máris a jövő év 48. heténél tartanak. Attomyr Ferenc már november 3-án 1951 május 22-nél tartott tervének teljesítésében. November 7-re felajánlotta, hogy elmaradottabb társainak olvtársi segítséget nyújt és ezzel járul hozzá ahhoz, hogy teljesítményüket tiz százalékkal emeljék. Ezt a feladatot is végrehajtotta.

Csepel öntudatos dolgozóit munkájukban a békéért való helytállás, az imperialisták elleni izso gyűlölet fűti. Ugy dolgozunk, mintha minden, békés építő munkához készített acélső a támadni akaro imperialistákra szegezett ágyucső lenne, mintha a nagykalapács minden pörölycsapással a háborus gyujtogatokra sujtana le. Eddigi eredményeink a még meglévő hibák, elmaradások, ellenséges próbálkozások elleni fokozott küzdelemre mozcositanak bennünket. Megfogadjuk ezen a nagy ünnepon, drága Rákosi olvtárs, hogy Csepel dolgozói ezután sem kimélik erőiket a terv-teljesítéséért, a béke védelméért vívott harcban.

Budapest, 1950 november 6.

A Rákosi Máttyás Művek dolgozói nevében

Koczina Gyula  
párttitkár

Noll Sándor  
Ub. titkár

Mokis József  
vezérigazgató  
/MTI/

---

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 48kiadás

1950 november 6.

18 óra 55 perc

/A Rákosi Mátyás dolgozói levélben. . . 2 folyt./ Dr Ia

Ezt már október 28-án teljesítették. Az ujitomozralom fokozott fellendítésére vállalták, hogy ujitóink legalább 25 ujitást fognak beadni. 103 ujitást nyújtottak be.

A varrógépgyárban ötven varrógép, száz lendkerék, száz szövettovábbító tengely, száz mellőpersely, száz lendkerék-persely, ötven állvány, stb., terven felüli gyártást ajánlottak fel. Valamennyi felajánlásukat teljesítették, illetve túlteljesítették.

A november 7-i vállalások végrehajtásában legjobb brigádjaik, egyéni versenyzőik mutattak példát. Büszkék vagyunk az olyan brigádokra, mint a csőgyár-fonyomopadi "József Attila" brigád.

Ezek a dolgozók megfogadták, hogy a csővéghulladékot tiz százalékkal csökkentik és egy százalékos anyagmegtakarítást érnek el. Vállalásukat becsülettel teljesítették.

Büszkék vagyunk az olyan kiváló munkásokra, mint Bordás András, sztahanovista jelvényrel kitüntetett osztályvezetőnk, aki november 7. tiszteletére vállalta, hogy eddigi heti 11 darab főorsó hüvely csigamenet vágása helyett heti teljesítményét 22 darabra emeli. Ezt november 3-ra heti 33 darabra teljesítette, ami 280 százalékos teljesítménynél felel meg. Vagy Kauderer és Dombovári sztahanovista vésnökök, akik vállalták, hogy november 7-re befejezik 1951 évi tervük első felét. Ehelyett máris a jövő év 48. heténél tartanak. Attomyr Ferenc már november 3-án 1951 május 22-nél tartott tervének teljesítésében. November 7-re felajánlotta, hogy elmaradottabb társainak elvtársi segítségét nyújt és ezzel járul hozzá ahhoz, hogy teljesítményüket tiz százalékkal emeljék. Ezt a feladatot is végrehajtotta.

Csepel öntudatos dolgozóit munkájukban a békéért való helytállás, az imperialisták elleni izso gyűlölet fűti. Ugy dolgozunk, mintha minden, békes építő munkához készített acéleső a támadni akaro imperialistákra szegezett ágyúeső lenne, mintha a nagykalapács minden porölycsapással a háborus gyujtogatókra sujtana le. Eddigi eredményeink a még meglévő hibák, elmaradások, ellenséges provokációk elleni fokozott küzdelemre mozgósítanak bennünket. Megfogadjuk ezen a nagy ünnepen, drága Rákosi elvtárs, hogy Csepel dolgozói ezután sem kimélik erőiket a terv-teljesítéséért, a béke védelméért vívott harcban.

Budapest, 1950 november 6.

A Rákosi Mátyás Művek dolgozói nevében

Koczina Gyula  
párttitkár

Noll Sándor  
ub. titkár

Mokis József  
vezérigazgató  
/MTI/

- - -

R

/Kállai Gyula..... 6. folyt./ 3 Mk Ni

a Szovjetuniónak, a nagy Sztálinnak köszönhetjük.

- November 7.-e nélkül nincsen április 4.-e és a felszabadulás óta elért eredményeinket is annak köszönhetjük, hogy az októberi Forradalom legfőbb utmutatását követve a Párt, a munkásosztály vezetésével s a dolgozó parasztsággal szilárd szövetségben Magyarországon is megdöntöttük a tőkés és a földesurak népelnyomó és kizsákmányoló uralmát, megszüntettük az embernek ember által való kizsákmányolását s olyan új állami rendet teremtetünk, amelyben minden hatalom a dolgozó népe.

A nemrég lezajlott tanácsválasztások népköztársasági alkotmányunk ezt az alapvető tételét új erővel és élő tartalommal töltötték meg. Az Októberi Forradalom hatásaként s a hatalmas Szovjetunió felszabadító harcának eredményeként, Pártunk és népünk megfeszített munkájával öt és fél esztendő alatt országunk a henyelő, népelnyomó urak Magyarországból a dolgozó nép szabad és boldog szocialista hazája lett.

- Ezt elsősorban annak köszönhetjük, hogy a magyar munkásosztálynak és a dolgozó magyar népnek volt az Októberi Forradalom eszméivel, Lenin és Sztálin tanításaival felvértezett és tapasztalt élcsapata: a Kommunisták Pártja. Nem vitás, hogy ilyen párt nélkül nem tudtuk volna élni azokkal a lehetőségekkel, amelyeket az Októberi Forradalom és a felszabadulás nyitott meg előttünk.

- Pártunk híven követte az októberi Forradalom motorjának, a dicső Bolsevik Pártnak azt a tanítását is, hogy a proletárdiktatura győzelme lehetetlen, ha nem biztosítjuk minden körülmények között egy pártnak, a kommunisták pártjának a vezetőszeret. Tudjuk, nálunk ez nem volt könnyű feladat. A Magyar Kommunista Párt és Rákosi elvtárs egyik elévülhetetlen, történelmi érdeme, hogy Pártunk vezetőszeretét egy percre sem hagyta elhomályosítani. A Magyar Kommunista Párt napról-napra erősítve sorait, az ország újjáépítésének egyik feladatát a másik után tűzve napi-rendre, bátran és merészen a munkásosztály és a dolgozó nép legszélesebb tömegeire támaszkodva elérte, hogy a dolgozó néptömegek a saját tapasztalataikból győződtek meg a Párt politikájának helyességéről, az ország vezetésére való képességéről és hivatottságáról.

/folyt. köv./

↳ a Horthy-rendszer ildözései között megedzett

K

/Kállai Gyula beszéde...7.folyt./ § Mx Ni

Pártunk vezető szerepének biztosítása döntő tényezője annak, hogy a társadalmi fejlődésnek az Októberi Forradalom által megnyitott útja számunkra is járható út: a szocializmus építésének sikeres és győzelmes útja.

- A felszabadulás után elért eredményeinket annak is köszönhetjük, hogy az Októberi Forradalom szellemében megteremtettük és szilárd alapokra helyeztük az ipari munkásság és a dolgozó parasztság meghonthatatlan szövetségét. A felszabadulás óta ez a szövetség egész politikai fejlődésünk alapja. A munkás-parasztszövetség ereje és szilárdsága fényesen megmutatkozott a helyi tanácsok megválasztásánál és kifejezésre jut abban is, hogy falvainkban a dolgozó parasztság jelentős lépéseket tesz a technika modern vívmányain nyugvó szövetkezeti társasgazdálkodás felé. Az állami gazdaságok 500 ezer katasztrális holdja, a termelőszövetkezeti csoportok közel 800 ezer katasztrális holdja országunkban már olyan föld, amelyen mint a kősziklén, megingathatatlanul nyugszik a munkásság és a parasztság szövetsége. Az a csaknem 100 ezer szegény és középparaszt család, amely Pártunk vezetésével harcot üzent az évszázados paraszti elmaradottságnak s a társas gazdálkodás útjára lépett, a magyar dolgozó parasztság politikai hadseregének már olyan hadosztálya, amely magában a faluban vezeti a harcot az elmaradottság, az előítéletek és a bűnök ellen, vezeti a harcot a dolgozó parasztság további fejlődéséért és felemelkedéséért. A munkás-parasztszövetség döntő tényezője annak, hogy a társadalmi fejlődésnek az Októberi Forradalom által megnyitott útja számunkra is a szocializmus építésének járható, sikeres és győzelmes útja.

- Az Októberi Forradalom szellemében cselekszünk akkor is, amikor legdrágább kincsünket, a Nicső Szovjet Hadsereg által visszaszerzett nemzeti függetlenségünket védjük az amerikai imperialisták gyarmatosító törekvéseivel, a nyakunkra küldött kéréivel és szabotöreivel és belső banditáló cinkosáikkal szemben. Nemzeti Függetlenségünk védelme járható út számunkra, mert ott állt mellettünk, védő karját felénk is kinyújtva, a nemzetek szuverenitásának olyan bajnoka, mint a nagy Szovjetunió.

/folyt.köv./

R

/Kállai Gyula beszéde. . . 8 folyt./ Dr Ni

Az Oktobri Forradalom mutatta számunkra az egyedül járható utat a béke reánkéső frontszakaszának védelmében is. A magyar népnek a felszabadulás óta nap mint nap tapasztalnia kellett, hogy népi államunk külföldi ellenségei és azok hazai cinkosai élsere fonik a fogukat és a körmüket a népi demokráciánk elleni acsarkodásban, s ott ártanak a dolgozó magyar nép ügyének, ahol csak tudnak. Az imperialisták az Egyesült Nemzetek Szervezetében az alapvető emberi jogok megsértésével és a békeszerződés megszegésével vádolnak bennünket. Dolgozó népünk öt esztendő önvédelmi harcában megtanulta, hogy mi fáj azoknak az uraknak és ügynökeiknek. Mi jól tudjuk, az fáj népünk ellenségeinek, hogy nálunk már nem a Festeticheké, az Eszterházyké és a Pallavicinieké a termékeny magyar föld, hanem jogos tulajdonosái a dolgozó magyar parasztságnak. Az fáj nekik, hogy a legnagyobb gyárunk, a csepeli kombinát homlokzatán már nem a Weiss Manfréd neve éktelenkedik, hanem Kákosi elvtárs neve tündököl. Az fáj nekik, hogy nálunk nem a munkanélküliek, hanem a foglalkoztatottak száma emelkedik. Az fáj nekik, hogy nálunk nem a leállított gyárak száma szaporodik, hanem az új ipari és mezőgazdasági létesítményeké. Az fáj nekik, hogy nálunk nem gazdasági bomlásról közölnek cikkeket és kimutatásokat az újságok, hanem a termelés és a termelőkenység fokozásáról. Az fáj nekik, hogy nálunk nem a közszükségleti cikkek ára emelkedik, hanem a dolgozók életszínvonala. És végül az fáj nekik, hogy nálunk szilárdan a dolgozó nép kezében van a hatalom, mely sohasem fogja megengedni, hogy Magyarország gyarmata legyen bárkinek.

Tőlünk délre, a baráti és békeszerető jugoszláv népre Tito áruló klikkje a fasiszta elnyomás legbrutálisabb és legvéresebb esendőruralmát kényszerítette rá. Tito fasiszta rémuralma nemcsak Jugoszlávia népei számára jelent sok vért, könnyvet, nélkülözést és megpróbáltatást, hanem állandó fenyegetést és veszélyt jelent a vele szomszédos népi demokráciák nemzeti szuverenitás és szocializmust építő munkája ellen is. A Magyar Népköztársaság az e téren reáharuló feladatokat becsülettel teljesítette.

/folyt. köv./

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 83. kiadás

1950. november 6.

19 óra 05 perc

/Kiosztották az üzemekben.....2. folyt./ t VE/VE/Jnó TP Io

A Gamma Finommechanikai és  
Optikai Művek

Ünnepi pártnapján öt kiváló munkás lépett a sztahanovisták sorába: sztahanovista oklevelet és pénzjutalmat kaptak.

Somogyi Ferenc technikus, a 4-es számú üzem előkészítője 200 forint pénzjutalmat kapott. A Koreai Hétben elért 116 százalékos eredményét azóta tovább fokozta és munkásszerőnek átadásával többi munkatársának teljesítményét is emelte.

Páncél Imre művezető és Kaptó Ferenc műszerész közös ujitással járultak hozzá a szocializmus építéséhez. 132 ezer /Egyszázharminckétezer/ forint megtakarítást jelent ujitásuk: a zseblogarléc gyártásánál műveleteket vonnak és sze és a művelési sorrendet megváltoztatják. Páncél Imre műhelye már október 25-re befejezte az évi tervét. Kaptó Ferenc többszörös ujitó/a normarendezés óta már 145 százalékos munkatöl-  
jositményt ért el. /aki

Korkogán János szerszámkészítő üzemi viszony-  
latban is elnyerte "a szakma legjobb dolgozója" címet. Negyed-  
évi átlagtöljesítménye 208 százalék, ezenkívül sokjelentős  
munkájával is példát mutat munkatársainak.

A kiváló sztahanovistákon kívül 26 a termelés-  
ben élenjáró dolgozó kapott pénz-, továbbá/pedig könyvjutalmat.  
/24

A Standard Gyárban

21 kiváló dolgozó kapott sztahanovista oklevelet, közülük  
kilencén már másodszor. Val mennyien pénzjutalomban is része-  
sültek.

Az üzemi DISZ szervezet tagjai közül Blázsik  
Magdolna kábelező került a sztahanovisták sorába, mert új nor-  
máját átlagosan 116 százalékra teljesítette, s a 43. bórhetően  
már az 1951-es év 10. hetére előirányzott munkáját végzi.

/Folyt.köv./

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 54. kiadás 1950. november 6.

10 óra 15 perc

Helyreigazítás

FT/PE Ni

A B.38. kiadás /Kállai Gyula operaházi beszéde/  
második bekezdésének tizenötödik sorában kezdődő idézet helyesen  
így hangzik:

"A győzelmes szocializmus, a dolgozók nemzetközi  
szolidaritása, a felszabadító Szovjetunió és a nagy sztálin iránt  
érzett hála ünnepe!" /MTI/

---

Ünnepség a Lenin körut és a "November 7." tér sarkán

t BT/BT/PE FT Ni

"A rablánc a lábom nehéz volt, de széttörte büszkén  
a nép, Hát éljen a hős, aki értünk feláldozta hős életét - Lenin.  
Hát éljen Lenin és a nép" - éneklik a Sztálin ut és a mostanáig  
Oktogonnak nevezett nyolcszögletű tér találkozásánál egybegyűlt  
dolgozók. A téren mindenfelé vörös zászlókat lengtet a szél, vörös  
drapéria borítja a tér egyik sarkának felét, amely olé omolvényt  
helyeztek. Itt zajlott le hétfőn este az az ünnepség, amelynek ko-  
rotében - a Nagy Októberi Forradalom előestéjén - a proletárforra-  
dalom lángoszú vezérééről, Leninről nevezték el a volt Teréz- és  
Erzsébet-körutat, az Oktogon pedig a "November 7.-tér" elnevezést  
kapta.

Az omolvény felett, egy oméletnyi magasságban fenyő-  
gallyakkal övezett két frissen festett zománctábla hirdeti: "Novem-  
ber 7.-tér" és "Lenin körut".

Az ünnepség a magyar, majd a szovjet himnusz hangjai-  
val kezdődött. Ezután Tóth Éva, a Nemzeti Színház művésznője adta  
elő Majakovszkij egyik legszebb forradalmi versét, amelynek címe:  
"Induló balra."

Utána NozváB Ferenc, a Budapesti Tanács végrehajtó-  
bizottságának elnökhelyettese tartotta meg ünnepi beszédét.

/A beszédet előző kiadásainkban már közöltük./

A bensőséges ünnepség az Internacionálé elnöklésé-  
vel ért véget. /MTI/

---

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 55 kiadás

1950. november 6.

19 óra 20 perc

/Kiosztották az üzemekben.....3.folyt./ t VE/VE/Jnó TP/ Io

A Duna Cipőgyár

ünnepi pártnapján az üzem négy dolgozója kapta meg a megtisztoló oklevelet és pénzjutalmat-

Kóhalmi Kálmán a munkamódszerátadásban elért kiváló eredményeivel érdemelte ki a sztahanovista címet. Dókány Béla talpfelvarrót első sorban minőségi munkája tette érdemessé a büszke cím elnyerésére. Átlagteljesítménye állandóan 160 százalék a mellettségen kívül csak első osztályú árut termel, teljesen selejtmentesen. Zákány László mérnök kiváló szervezési munkájáért kapott oklevelet. Kovács Gyula csákozói teljesítménye az új normával 166 százalék.

Sz. Nagy István vállalatvezető hangsúlyozta, a most kitüntetett dolgozók nagymértékben járultak hozzá, hogy a vállalat dolgozói teljesítették november 7-re tett felajánlásukat és ezzel több mint 70 ezer /hetvenezer/ forinttal járultak hozzá népgazdaságunk erősítéséhez.

Vid %/Sz b/Jnó Knó Io

A Győri Vagon- és Gépgyárban

16 dolgozó kapott sztahanovista oklevelet, 14 sztahanovista pedig sztahanovista jelvényt.

Vándorzászlóval és pénzjutalommal tüntették ki az egyes üzemek legjobb egyéni versenyzőit és a 14 legjobb brigádot. /MTI/

. - .

Uj KÖZÉRT fiókok nyíltak.

i Bem Szá/Jnó Io

Az elmúlt két héten a KÖZÉRT 26 új fiókot nyitott. Ezek közül 17 élelmiszerfiók, 4 tejfiók, 2 téli csárda, 1 ódossághíók és 4 gyümölcs és zöldség fiók. /MTI/

. - .

& Jnó/Jnó NL Io

A közlekedés- és postaügyi minisztérium közli,

hogy a Budapest 62-es számú postahivatal november 7-én a Sztálin-híd felavatása alkalmából "A Sztálin-híd felavatásának emlékére" szövegi, a hidat ábrázoló különleges bélyegzőt használ. /MTI/

. - .

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 56 kiadás 1950. november 6.

19 óra 58 perc

A Corvin és Dózsa filmszínházak ünnepi előadásán mutatják be a "Potyomkin páncélos"-t

1 Ho/Szl/PE FT Ni

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójának napján, november 7.-én mutatja be a Dózsa és a Corvin filmszínház a "Potyomkin páncélos" című filmet. A film a Potyomkin nevű páncélos hajó matrózainak 1905-ös lázadását örökíti meg. A budapesti bemutatót mindkét moziban kulturműsor előzi meg. /MTI/

Az üzemek dolgozói üdvözlik hős bányászainkat, akik munkával ünneplik meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulóját

6 BS/HK/PE Ni

A tatabányai bányászok kezdeményezésére bányászaink a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulóját kimagasló teljesítményekkel ünneplik meg. Ebből az alkalomból az üzemek dolgozói táviratokban küldik harcos üdvözlőiket a bányászoknak.

A Ganz Hajógyár dolgozói az oroszországi bányászoknak küldtektáviratot:

"Elvtársi üdvözlőnköt küldjük az oroszországi szénbányász dolgozóink abból az alkalomból, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulóját munkával ünneplik meg. Ma ennek a ténynek különösen nagy jelentősége van, mert ezen keresztül nemcsak épülő szocialista hazánkat, hanem a Szovjetunió által vezetett békotábor erejét is növelik oroszországi bányász munkatársaink. Mi bizunk abban, hogy ezen a napon Oroszországon és az ország többi szénbányáiban szocialista ünnepünkhöz méltó, soha nem tapasztalt munkaproduktívok fognak születni."

A pilisszentiványi bányászokat a Ganz Vagongyár dolgozói üdvözlötték.

"Munkátokkal biztosítjátok termelésünk zavartalanságát - írják. - Meggyőződésünk, hogy újabb hősiesség felajánlásokkal előbbre viszitek termelésünk menetét és ezen keresztül erősítitek a béke ügyét."

A Magyar Acélárugyár dolgozói a komlói bányászoknak, a Duna-Cipőgyár dolgozói az ózdi bányászoknak, az Általános Fonó dolgozói a szuhavölgyi szénbányászoknak, a Győri Vagongyár dolgozói pedig a toleó-altárói bányászoknak küldték el harcos üdvözlőiket. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R L E P

B 57. kiadás

1950. november 6.

20 óra 10 perc

Szerkesztőségek figyelmébe!

Ie/Mk Ni Kállai Gyula operahízi beszéde az előírt változtatásokkal közölhető:

B 38. kiadás negyedik bekezdésének / "Nagy Őnnepe van... stb." / nyolcadik sora helyesen így kezdődik: "igájában s i n y l ó d ő munkások..."

B.39. kiadás második bekezdésének alulról számított nyolcadik és kilencedik sora helyesen a következő: "kegyetlenebb és legvéresebb háborújában a Szovjetunió s z é t z u z t a a fasiszta katonai e r e j é t s e z z e l nemcsak..."

B 41. kiadás első bekezdésének <sup>első</sup> mondata helyesen így kezdődik: - Az Októberi Forradalom Sztálin szavai szerint "esapást mért... stb."

Ugyanezen kiadás első bekezdésének hatodik sorában az "i s" szót kérjük mellőzni.

Ugyanezen kiadás második bekezdésének hatodik sora helyesen így végződik: .... megakadályozását még a a g y o b b és ...

Ugyanezen kiadásunk második bekezdése második mondatának második részét /mint azt most a dicső koreai népnek szántak osztályrészül/ kérjük mellőzni.

B 42. kiadás második bekezdésének hatodik sora helyesen a következő: ...és szabadségiharcát i s . Ezeknek az országoknak békeszerető n é p e i ...

B.43. kiadás első bekezdésének utolsó mondata a következőképen végződik: ... vérontása sem v ltoztatta meg, ellenkezőleg, csak megerősítette.

Ugyanezen kiadás második bekezdésének második mondata a következőképen kezdődik: A most lezajlott magyar békekongresszus m e g m u t a t t a ....

B 44. kiadás második bekezdésének ötödik sora helyesen a következő: ... s győzött meg róla, hogy a nemzet i f ü g g e t l e n s é g ...

B.49. kiadás első bekezdése helyesen így kezdődik: - November 7.-e nélkül nincsen Április 4.-e s e m . A felszabadulás óta.... stb.

Ugyanezen kiadás harmadik bekezdésének első mondatából kérjük mellőzni a harmadik sorban kezdődő következő részt: "minden körülmények között egy pártnak,"

/folyt. rov./ TL

MTI BELFÖLDI HIRDE

B 58. kiadás

1950. november 6.

26 óra 16 perc

/Szerkesztőségek figyelmébe....1.folyt./ Is/Mk N1

B.49. kiadásunk utolsó bekezdése a következő  
mondattal végződik: Ennek tulajdonítható, hogy dolgozó népünk,  
országunk minden dolgozója soha nem látott szilárd egységben  
tömörül Pártunk, az MDP mögé. /MTI/

---

R

MTI BELFÖLDI HIREK

59.

B • kiadás

1950. november 6.

20 óra 20 perc

A Szerkesztőség figyelmébe!

Mi/Jné

Az alábbiakban közöljük Rusznyák Istvánnak az Operaházi diszünnepségen mondott megnyitó beszédét. Részletes keretét később adunk.

x x x

A magyar és a szovjet Himnusz elhangzása után Rusznyák István, a Magyar-Szovjet Társaság elnöke lépett a mikrofon elé:  
- A Magyar-Szovjet Társaság nevében a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából meleg szeretettel köszöntöm a magyar nép nagy vezérét Rákosi Mátyást. /Viharos taps, az ünnepség résztvevői felállva ünneplik a magyar dolgozók forrón szeretett vezérét. "Eljen Rákosi!"- kiáltják./ Üdvözlöm a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának megjelent tagjait /Zugó taps/, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának megjelent tagjait; a Népköztársaság kormányának elnökét és megjelent tagjait. /Nagy taps/; a diplomáciai testületek megjelent tagjait, élükön a Nagy Szovjetunió nagykövetségével /a küldöttek felállva, percekig viharosan ünneplik az emberiség bölcs vezérét, Sztálint/. Percekig hangzik a kiáltás: Eljen Sztálin! Üdvözlöm a munka megjelent hőseit, sztahanovistáinkat /hosszantartó, lelkes taps/ és üdvözlöm az egész ünneplő közönséget.  
Rusznyák István végül felkérte Kállai Gyula külügy-minisztert tartsa meg ünnepi beszédét. /Lelkes taps/

/MTI/

II

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 60. kiadás

1950. november 6.

21 óra 10 perc

Diszünnepe az Operaházban a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából

& FT/Mk/Mk Ia A Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából hétfőn este az Állami Operaházban ünnepi estét rendezett. Már jóval az előadás megkezdése előtt csaknem teljesen megtelt a nézőtér. Fél nyolc után néhány perccel nyílt szét az Operaház vörös borsonyfüggönye. A színpad fölé a Magyar Népköztársaság aranyozott címerét helyezték el. A színpadot gyönyörűen feldíszítették, két oldalt a Szovjetunió és a Magyar Népköztársaság címeres lobogójával. A színpad hátterében sarló-kalapácsos vörös zászlóerdő övezte Lenin, Sztálin és Rákosi Máttyás fehér mellszobrát. A színpad baloldalán selyemrapériák jelképezték a felkelő napot, amit az Októberi Forradalom jelentett a világ népeinek életében. Körbe a színpadot fehér őszi rózsák vették körül. A színpad fölött feliratok: "Eljen a felszabadító Szovjetunió, a szocializmus országa, a népek testvériségének, a nemzetek függetlenségének, a békének bástyája!" "Lenin, Sztálin zászlaja alatt, Rákosi Máttyás vezetésével előre a béke megvédéséért!"

A színpadon elhelyezett asztalnál ült az Ünnepe elnöksége. Ott foglalt helyet a magyar nép szeretett vezére, Lenin és Sztálin legjobb magyar tanítványa, Rákosi Máttyás.

Az elnöki asztalnál ült Gerő Ernő, Farkas Mihály, Kádár János, a Párt főtitkárhelyettesei, Rónai Sándor, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Dobi István, a Minisztertanács elnöke, Kiss Károly, az Elnöki Tanács elnökhelyettese, Szabó Pireska, az Elnöki Tanács titkára, Kállai Gyula, Ratkó Anna, Darvas József, Erdői Ferenc minisztere, Kovács István, az MDP Központi Vezetőségének titkára, Horváth Márton, az MDP Politikai Bizottságának tagja, Apró Antal, a SZOT főtitkára, Hidas István, a Budapesti Pártbizottság titkára, Andics Erzsébet, Kossuth-díjas egyetemi tanár, az Országos Déketanács tagja, Bernáth György, az MSZT főtitkára, Váci Istvánné, az MSZT főtitkárhelyettese, Muszka Imre és Ormai Árpádné Kossuth-díjas sztahanovisták.

Ott ült az elnökségben J. D. Kiszjeljev, a Szovjetunió magyarországi nagykövete. /folyt.köv./

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 61. kiadás

1950. november 6.

21 óra 20 perc

/Diszünnepség az Operaházban....1.folyt./ & FT/Mk/Mk 1e

Megjelent az ünnepségen az MDP Politikai Bizottságának és Központi Vezetőségének, az Elnöki Tanácsnak és a Kormánynak több tagja, Drahos Lajos, az országgyűlés elnöke, Nógrádi Sándor altábornagy, honvédelmi miniszter helyettese, Mihályfi Ernő, a Kulturális kapcsolatok Intézetének elnöke, és Majláth Jolán, az Intézet főtájkára, Pongrácz Kálmán, a Fővárosi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke, ott volt Sz.V. Cbraceov, Sztálin-díjas művész, a moszkvai Állami Bábszínház vezetője, a Szovjetuniónak a Magyar Békakongresszuson résztvett küldötte, a Magyar Békakongresszuson résztvett több külföldi delegátus, Huan Cen, a Kínai Népköztársaság magyarországi nagykövete és a baráti államok diplomáciai testületének vezetői, politikai, gazdasági és kulturális életünk számos kiválósága, valamint az Októberi Forradalom 33. évfordulója alkalmából munkaéremrenddel kitüntetett dolgozó parasz-  
tok.

A magyar és szovjet himnusz elhangzása után Rusznyák István, a Magyar Tudományos Akadémia és a Magyar-Szovjet Társaság elnöke nyitotta meg az ünnepi estét.

/Beszédét előző kiadásainkban közöltük./  
Ezután Kállai Gyula, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere mondott ünnepi beszédet.  
/Beszéde előző kiadásainkban már megjelent./

/folyt.köv./ 7

MTI BELFÖLDI HIREK

B 62.kiadás 1950.november 6.

21 óra 20 perc

A Szerkesztőség figyelmébe!

Ni/HK NI

Kállai Gyula operaházi ünnepi beszédének szövegéhez még az alábbi javításokat adjuk:

A B 49. kiadás /A beszéd 6. folytatása/ utolsó bekezdésének 3. sora helyesen így kezdődik: p r o l e t a r i á t u s győzelme lehetetlen, ha...

Ugyanennek a bekezdésnek második mondatát kérjük mellőzni /Tudjuk, nálunk ez.../.

A B 50. kiadás /A beszéd 7. folytatása/ első bekezdésének alulról számított 6. sorában "és a babonák" szavak törölendők.

Ugyanennek a kiadásnak utolsó bekezdésében az: utolsó mondat helyesen így kezdődik: Nemzeti függetlenségünk védelme járható ut számunkra, mert ott áll mellettünk ...

A B 52. kiadás /A beszéd 9. folytatása/ első bekezdésének 5. sorában végződő mondat befejező része helyesen: ... a nép legmélyéből kiáltott dicső S z o v j e t Hadsereg. /MTI/

---

k

MTI BELFÖLDI HIREK

F 63. kiadás

1950. november 6.

2 óra 45 perc

/Diszünnepegs az Operaházban....2.folyt./ Ni/r-/Mk Ie

Kállai Gyula külügyminiszter beszéde alatt szinte percenként zúgott fel a tóps. Amikor arról beszélt, hogy a nagy kínai nép Kommunista Pártja vezetésével kivívta és megvédte szabadságát, viharos tapsal ünnepeleék a kínai nép nagy vezérét, Mao-Ce-Tungot. A koreai nép női harcászak emlílésekor ismét sokáig zúgott a tóps, kifejezve a magyar dolgozók szolidaritását a hősiessén küzdő koreai dolgozók iránt. Lelkesen hangzott a kiáltás: "Kín-Im-Szen".

Amikor Kállai külügyminiszter arról szólt, hogy az olasz és francia nép nem akar és nem fog a Szovjetunió ellen harcolni, mert azt legőszintébb barátjának, a világbéke legbiztosabb őrének tekinti, a jelenlévők percokig viharosan ünnepeleék az emberiség bölcs vezérét, Sztálin generalisszimuszát.

Amúyszor csak felhangzik a magyar nép forró szeretett vezérének neve, ujjongó lelkesedéssel ünneplik: "Eljön Rákosi!" - kiáltják percokig. "Sztálin-Rákosi!" - zúg a kiáltás.

A minduntalan felzúgó tapsvihar bizonyítja: a magyar dolgozók tudatában vannak, hogy népünk szabadságát, országunk függetlenségét a Szovjetuniónak, a nagy Sztálinnak köszönhetjük.

A lelkesedés és az ünneplés egyre fokozódik. viharos tapsal éltetik a békés építőmunkánk felett önköndő néphadseregünket, győzelmünk szervezőjét, Pártunkat, népünk bölcs vezérét, Rákosi Mátyást. Szünni nem akaró tapsvihar ünnepli a Nagy Októberi Szocialista Forradalmat, a hatalmas Szovjetuniót és a hazánkat felszabadító dicső Szovjet Hadsereget. "Hurró!" kiáltásoktól zong az Operaház nézőtere.

Kállai Gyula külügyminiszter beszéde végén még magasabbra csapnak a lelkesedés lángjai, egetverő hurrózással és viharos tapsal ünneplik a nagy Sztálint. Nove a béke jelszava a tömegek ajkán: "Sztálinnal a békéért!"

Az ünnepi beszédet magas színvonalu műsor követte. /MTI/

---

TL

M T I B I L F Ö L D I H I R E K

B 64. Kiadás

1950. november 6.

6/óra 5. perc

Időjárásjelentés

a. l. k. / l. k. I. e. A Meteorológiai Intézet jelenti november 6.-án,  
hétfőn este 21 órakor:

Csökken a hőmérséklet

A Földközi-tenger és Fekete-tenger felől elő-  
nyomuló meleglégtömegek Romániában, Ukrajnában, és Lengyel-  
országban okoznak felmelegedést és esőket. Az Alpok és Kár-  
pátok környékét ezzel szemben a Nyugat-és Észak-Európát borító  
hideg légtömegek árasztják el.

Hazánkban hétfőn erősen felhős volt az ég,  
néhány helyen, elsősorban a keleti megyékben, kisebb eső hull-  
lott. Békéscsabánál 4, Nyíregyházánál 1 mm csapadékot jelen-  
tettek. A hőmérséklet országsszerte 5-8, Nyíregyházán és Debre-  
cenben 9 fokkal emelkedett.

Budapesten hétfőn 21 órakor a hőmérséklet 5  
Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 780 mm,  
hőmérsékleten emelkedő irányban.

Várható időjárás kedd estig: mérsékelt, helyen-  
ként/ésszaknyugati, ésszaki szél. Változó felhőzet, néhány  
helyen elsősorban keleten eső, esetleg havaseső. Éjszakai fagy,  
főleg/keleten. A nappali hőmérséklet csökken. /MTI/

V É G E .